Ն° 7937 1911 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 24-7 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ ՀՈՒՄԱՆ ԷՐԹԷՍԻ 24 ԻԹԼՈՒԼ 1327 27 ԻՆՃԻ ՍԷՆԻ

ՍԱՀՄԱՆ ԻՄԱԹԻՑԱՆ ՎԷ ՄԻՏԻՏԻՐ
ՏԱՆԱՆ ՎԱՀԷԹԼԻՔ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսախի
ՏԻՊԵՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թաբիխի թեհսխի 1877

ՊԱՊՈՒ ԱԼԻ ԴԱՐԾԸՄԸ
Ն. 49

Կազմեալա այիս մեվաsս հազգրնեա սահիպի իմբիյազա միւռանաաթ օլընը։ Մազպուզլար սահիպի իմբիյազրն իմզասընը վե իտարեխանեենին մեսնիր մախսուսընը շամիլ օլմալը տր։ Տեռն օլընմայան եվրազ իասե օլընմազ։ Իլանաթ մայան եվրազ իասե գեռեք օլունուր։

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՈՒԱՖՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ՖԻԾԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԻՃ. 20
Օրական վէ Թաւրա, սեհեֆիյի 130 ղրշ.
» » » 6 այլրոզ 70 »
» » » 3 այլրոզ 40 »
Մեհալիէի էճեհպիյի սեհեֆիյի 32 ֆր.
» » » 6 այլրոզ 17 »
» » » 3 այլրոզ 10 »

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԱԼԻԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ ՎԷ ՄԱՀԱՐԱԹԸ ԻԹԻՍԱՏԻՑԵՍԻ

Թիւրքիա—Իթալիա մուհարէպէսին մաղարրաթը սիասիյէսինին մահիյէթի վէ տերճէսի հէնուզ մալիմ օլմայրպ, նէթիյճէսի իսիթիլաֆա վասէթէ օլաբաղ տիւրէլէ, շիմտիլիք պուբատա մուճաղ թէվզիզ էսէն վէ կիսիտիքճէ թէքէսսիւր վէ թէչէտարա իթմէքտէ օլան մաղարրաթը իսթիսատլէսմէսէն պանս իսէճէյիզ։

Թիւրքիա-Իթալիա մուհարէպէսինին սոր սկսէպ վէ մենէյի օլան Ֆաս մէսելիի մուշքիլէսի, հէնուզ զրմէն հալ էտիմիր վէ ապասը սարիբսինին հալի տանա հաֆիզարա վէ պէյրի այլարա միթեվազրի պուլունմէյ իքէն, պէրվէճին մէյրուն անմաղ զրմէն հալ էտիմսիյէ ալէճէյէ թէճատուա իթմիյի մէյտանա չէրան թարպլուսը Ղարպ էսէլէսինին եիւրինանէն ալէմի իգթիսատտա զուհուրա կէլէն պահրանը մալի վէ մաղարրաթը մատատիյէ մուհիմմ պիր միգեաս վէ տերճէյէ կէլմէյ տիր։

Ֆաս մէսելէսի կիպի քիւրքէի արզրն սասիյի ումմարիյէսինի իսիյաս իտիթասը օլան պիր մէսելէի մուհիմմէնին զրմէն հալի իւզերինէ, Թարպլուսը Ղարպ մէսելէսի չրզմէշ օլուր իսէ, արթրգ մէսելէյի մէգզիրբ թէմամէն հալ էտիլճէնէք օլուր իսէ, աճէպա տանա նէ կիպի մէսելէլէր զուհուր էտէճէք տիր։

Մալիմ օլտուղը իւզրէ Ֆաս մէսելէսի Ֆրանսանին Ֆասատա Ալէման մէնաֆիսի իգթիսատլէսմէսէ բիսյէթ իթմէսի վէ Ֆոնկոսաքի Ֆրանսզը միսիմմէքիքեաթընտան զրմը մուհիմմինին Ալէմանիայա թէրքի սուբէթիյէ հալ օլմասը, Ֆաս գրթասը Ֆրանսանին հիմայէսի վէ տանա տօղրուսը իշղալը այթընա կիրէճէք օլուբ, շիմտիյէ զատար Ալմանիա իլէ Ֆաս պէյնինէ ճէբէյան իտէն վէ սրա սբրա հարպը ումումի վէ պարոթի զօղուլարը չէզարան վէճէվրօբա պօրսալարընը սարան Ֆաս մէսելէյի մէնհուսինին եալնըզ Ֆասատաքի Ալէման մէնաֆիյի իգթիսատլէ զրմը իսիթամ պուլմը տիմէք օլուբ, անճագ մէսելէյ գարալաշարրան չէրայիրինին իլէրուսէ պի կէնա սուբ թէքէհհիմ վէ իսիթիլաֆ վէ եախսա սուբ թէքէհհիմ վէ իսիթիլաֆ օմայանագ տէրճէճէ գալէմէ ալընմասը վէ մունթազամ վէ սարին սուբէթաէ մէվմասը մուզարրէրէյնին թանզիմի նօզթասընա զալմըշ օլսրընընան, պու նօզթա պիլէ այլարտան պէրու նէթիյճէ օլամամըշ վէ արա սբրա իսիթիլաֆ պուլթարը կէօրիլմէք կիպի թէչիքէլէր տախի պաշ վէրմէքտէն խալի գալմամըշ տրբ։

Հալպու քի, տանա կէրիտէ պիրտէ Ֆոնկոսաքի Ֆրանսզը մուսթէմլիքեաթընտան Ալէմանիայա թէրք էտիլճէք արազի գալմըշ տրբ քի, պագալրմ պու նօզթա իչիւն նէ՞ կիպի իսիթիլաֆաթ, միւճաուէլաթ, միւզաքէրաթ վէ սուլը թէքիրաթ վուգու պուլաճագ վէ քի՞մ պիլիր ալէմի սիյասիյաթ վէ իգթիսատիյաթ պու նօզթատա նէ՞ կիպի թէչաշ վէ հէյնանարա կիրիֆթար օլաճագ տրբ։

Սատատը պանտրմրզ սիասի զրմէնա այիա օյմասրզը ճիհէթլէ, եալընզ իգթիսատիյաթ գրմէնա նօզթը քէչամ օլընսրզտա, Թիւրքիա—Իթալիա մուհարէպէսինին իրթիսատէն վէ մատէթէն մուճիպ օլսուրը մաղարրաթ, հէնուզ մուհարէպէսին պաշլանկըճընտա պուլընսրզմրզ հալտէ, ֆէվզէլատէ պէօյիւք պիր միպտարա պաշլը օլմըշ տրբ։

Զաթէն պիր գաշ այտան պէրու Ֆաս մէսելէսինին եիւզինտէն ումումի պօրսալարին սարբլմասը հասէպիյէ, սէրմայէտարան ալէմի միլիոնլարճա լիրա զարարլարա կիրիֆթար օլմը, եիւզլէրճէ միւհասէպէլեր իֆլաս լիթմիշ վէ պէօյիւք պիր պուհրանը մալի հիւքմ ֆէրտա պուլընմը իչէն, միթէպազրպէն վէ սրանսրզ օլարաղ եըլարրմ մինաու հիւլուլ իտէն պիր պէյաս մնհուս կիպի 24 սատաթ մէօնէթիլի պիր իւլթիմաթ օսման սոնրա պարէն մուհարէպէյէ պաշլանմըշ օլմասը սէրմայէտարլարրն մէվզլարրընը բէք զիսատ միւշքիլէշտիրմիշ վէ հէր թարաֆտա ֆէիզէր պաշ կէօսթէրմէյէ պաշլամըշ տրբ։

Իլանը հարպը միթէազրզ Բարիզ վէ Լօնտրա պօրսալարընտա Օսմանլարը ֆօնսօլարընին «ֆէվզէլատէ» թէլանինէյի ֆիյաթ իթմէյէրի վէ մէզքիւր պօրսալարա մէրպութ օլան Գալաթա պօրսասընը սասխ պիթթասպ քէնտիլէրինէ սիւլիւքէ մէնպուբ։ Էյլէմէյէրի եիւրինտէն, եալընզը բայթախթըմըզտա վագը օլան զարար զիսան եիւզպինէյրճէ լիրայա վէ շիմտիյէն իքիսա իսէնէյրին ատէսի տուզինայա պալը օլմըշ տրբ։

Հէր հալտէ պիր մուհարէպէ նէթիճէսի նէ օլուրսա օլսուն, կէրէք զալիպ վէ կէրէք մաղլուզ հէր իքիսի տախի մատատ վէ մանէվի մաղարրաթա սիւյար օլաճաղը տէրքեար վէ հէր նէ զատար զալիպնի մաղարրաթը պիլինպէ էհվնճէ օլուզ, զրմէն մաղլուզատան թաղմինաթ ախզը սուբէթիյէ թէլաքիի մաճաթ իսպիլճէյի ճայի թէչմմիլ օլուր իսէ տէ, մանէվի զարար ու զիսանրն թէլաքիսի զայրը գալալը օլորզատան պաչգա, էսասէն կէրէք պրասէթէն վէ կէրէք թիճարէթի վէ իգթիսատէն վագը օլան զարար ու զիյանրն լայզզը վէճէյէ քէչքի զայրը միւմքին վէ սլիքթարզ քէչքի ու թազատիր իսիլսէ պիլէ, էքսէրիա քեաֆիճէյնինին մաղլուզա թաղմրն իթթարիլմէսի նազապլի իմքան օլտուզը հասէպիյէ, մուհարէպէյի մուճիպ իսթիլաֆատան ֆէրազէթ իսիլէրէք, իլանը հարպ վուգու պուլմըշ օլան պիլէ, պիր զէմանի իթիլաֆ արանրմասը կէրէք սուլը ումումինին իտամէսի վէ կէրէքսէ ըէֆան ու սատատէթի ալէմ նօզթայը նազարբլա էլզէմ տիր։

Պինանէն ալէյի էմնայը մուհարէպէտէ թարաֆէյնտէն վուգու պուլաճաղը մէլհուզ օլան մատտի վէ մանէվի զայեաթ վէ խասարաթ չէօյլէ տուրսուն, տանա մուհարէպէ պաշանկըճընա իքէն, մուհիմմաթ վե լեվազիմաթը հարպէյէ վէ հարպ սէֆիսնէլերի զայեաթ վէ խասարաթընտան վէ նուֆուս զայեաթընտան հասրլ օլան էլճմնաք զարարլար վէ ահվալը սրյասէյնէն իղթիշարնատան նազի պօրսալարընը հէյնման վէ ալթիսանիյի իլէ ֆօնսօլարընը թէչէնինի ֆիյաթ իթմէսինէն, մուամէլաթը միւճաճարյէ վէ մունազարաթը իղթիսատյէնին տուրասընատան վէ ահվալ ու իթիանը քէսատրնատան նազի ղու պիր գաշ էլիւն զարճընտա վալը օլան զարար ու զիյանլար սիւլինէլէք, ելմէթիլաքին մէնի իչիւն պիր զէմանը իթիլաֆ պուլընմասը էլզէմ տիր։

ՕՆՆԻԿ ՊԱԳՐՃԵԱՆ

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ՖՐԱՆՍԶԱ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

—o—

Ֆրանսանրն 1911 յուլիս սրը զարճընտաքի իսրաճաթընտա թէչէնտի մուշահէպէ իսիրմիշ տիր։ Ֆիլվազը Ֆրանսա կէօմրիւք իտարէսինին սթաթիսթիկինէ նէզարէն՝ միւատէթի մէզքիւրէ զարճընտա Ֆրանսանրն թիճարէթի խարիճյէսի եէքիւնի 1910 սէնէսինին իլք 7 այլտաքի 7 միլիառ 636 միլիոն ֆրանքա մուզապիլ 8 միլիառ 506 միլիոն ֆր.ա պալիզ օլմըշ տրբ քի, 870 միլիոն ֆր. ֆազլա տէմէք տիր։

Պունրն 4 միլիառ 55 միլիոն ֆր.ա մուզապիլ 5 միլիառ ֆր.ը իսիալաթա վէ 3 միլիառ 581 միլիոն ֆր.ա մուզապիլ 3 միլիառ 506 միլիոն ֆր.ը իսրաճաթա այլտա տիր։

Կէօրիւլիյօր քի, կէչէն սէնէյէ նիսպէթլէ իսիալաթտա 945 միլիոն ֆր.ը զր պիր ֆազլաբզ վէ իսրաճաթտա իսէ 134 միլիոն ֆր.ըզ պիր թէտէնինի վուգու պուլմըշ տրբ։

Իսիալաթ մլյանընտա մէվատը զրտալյէ կէչէն սէնէքինին իքի միսլի արթմըշ տրբ քի, պու տա սէնէի սապզատա մանուալը ֆէնա օլմասը նէթիճէսի տիր։

Իսրաճաթ իսէ կէչէն սէնէքինտէն նօզատան տրբ, իսրաճաթտա Ինկիլթէրա, Ալէմանիա, Պէլճիզա, Զուիցերիա, Իթալիա, Սբանիա, Ավստրիա-Մաճարիսթան վէ Ամերիկա իչիւն 1910 սէնէսինէ նիսպէթլէ պիր տիւնիճանի օլուզ, սիւկերլերինատ ֆազլազզ վար տրբ։

—o—

ԴԱՐԱՍԻ ՍԱՆՃԱՂՃՆՏԱ ԹԻԻԹԻՆ

—o—

Գարասի Զրաաթ մէմուրընին թահրիրատընա նէզարէն՝ կէչէն սէնէ իլք տէֆա օլարաղ Սամսոն թիւթիւն թիճարընտան Մըսըրեան էֆէնտին Գարասի թարաֆլարընտա 150000 օզգա միգտարը թիւթիւն ամասընը կէօրէն թիւթիւնճիլեր վէ թիւթիւն զրաաճարընտան պու սէնէ թօրրազ վէ հէվատաքի իսիտատա լէ մլթէնասիպ պիր արզու ուսանաբընընան, չիֆթիլեր թիւթիւն էֆանդիլերը թօրրազարընն ճինսինէ էհմմլյէթ վէրարիլերի կիպի, թիւթիւն եաբրալարընընն թէրպիյէսինէ տէ տիգզաֆ իսէրէք, հալը հաղրատա լիվա տախլինէսէ 7000 տէօնիւմ զատար թիւթիւն թարալարը պուլընմատտա տրբ։

Գունտարատան եալընրզ 20-25000ի սրրի Գալրքէսիր ճիվարընտա օլուզ, իչէրինտէ Պաֆրա տէրճէճէսինտէ լինէճ վէ նէֆիս թիւթիւն եէթիչտիրէն թարալար չօզ տրբ։

Մէզքիւր թահրիրաթրն խաթիմէսինտէ թ. էրիւնէրը իչիւն ֆազլա մալիւմաթ ալմազ իչիւն միւրաճաաթ ի-տէնէրէ վէ թիւճճարա հէր նէվ զօյալը զ կէօսթէրիլճէյի պէյան օլընմատտա տրբ։

ԳԱԹՕԼԻՔ ԶԷՄԱԹԸՆԶԱՆ

ՊԱՊՈՒ ԱԼԻԻՆ ԹԱԳԻՄ ԳԵԼԸՆԱՆ ՄԱՇԶԷՐԻՆ ՍՈՒՐԷԹԻ ՏԻՐ

(Տեվամ վէ խիթամ)

Ասպէնն. Բաթրիկի միւարիլէյն մինտեբճաթը ճէմաաթնա մուճիպը Մէքիրդա վէ Մէչէթթիւթ վէ ճէմաաթ էֆրատընը արաի ումումիէսիյլէ ինթիսապ օլունան Մէճլիս ազասընին նէֆսինտէ, պիւթիւն ճէմաաթին չէրէֆ ու հայսիյէթինի մուխիպ օլաճագ թահրիրաթը ումումիյէլեր իրսալիյլէ, քիլիսէլերտէ ալէնէն զրաաթ իթտիրմիշ, հաթթա պունուն նէթիճէսի օլարաղ մաէթմէսէսիֆ քիլիսէլերաէ այինի բուհանի իճրասը էմնասընտա, խալզ պէյնինտէ պիր թազմ գէյլ ու զալ վէ միւնազաաթա սէպէպսիյէթ վէրմիշ տիր։

Ամմինն. Թուլ միւատէթ խարիճէ զալմասընատան օլայը միւարիլէյն Բաթրիկին պիր ան եվվել մալամաբընա ազեմէթլերի իչիւն, ճանիպը ալիի սէմուհիլերինէն վէքիլլերի մարիֆէթիյլէ քէնտիլերինէ իճրա պուլըրալան թէպլիղաթը ալիէյէ բազմէն, մէրքէզը մէմուրիյէթլերինէն ճիւտա, վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին մուարզապէ վէ նէզարէթինէն մուարրա, վէ Բաթրիկխանէ մէճլիսինին իշթիրաքընտան ազատէ վէ քէֆիր մանէյա վէ միսթէպիտանէ Բաթրիկիք իմմէք մէպզէքինի ալէնէն իսիթիեար էյլէմիշ տիր։

Բաթրիկը միւարիլէյին հարաքեաթ վէ էֆալը վազասընը նազարը տիրզաթը էֆիսէմիլերինէ ազզ իլէ, պու հալին տէվամը՝ ճէմաաթմըզդան մէնհաֆի մատտիէ վէ մանէվիյէսինի մուխիպ օլաուզը վէ կէրէք Տէրսաատէթէ, կէրէքսէ թաբրատա պուլունան էֆրատը ճէմաաթմըզը սոն տէրէճէ տիւլիր էյլէտիկի՝ վիրուտ իսէն միւթէատտա մաղպամա վէ թէչէկրաֆնամէլերէլ ասպիթ օլաբզնա, վէ նէթայիճը վէխիմէյի պաաի վէ պէյէքի հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ տախի միւշքիլաթը տտի օլաճաղընա պէնտէն, Բաթրիկը միւշարիլէյին մաղամմարընտա ատէմը մուխալիֆէթի չարթրդա մուգաեէտ օլաուղը՝ Ֆէրմանը ալիյան ահքեամը մուտիֆէպի ճիւմէյինտէն պուլունաբզը-նա, վէ հալպու քի Բաթրիկի միւարիլէյին հուգուգը Սալթանաթ վէ իրաատաթը Սէնիյէի վէ ճէմաաթա պախ օլունան իմթիյազաթը մուիրդ վէ սրֆաթը թապիկէթ վէ մէմուրիյէթինէ նազապիւը թէչէլիֆ օլարաղ վուգու պուլան հարաքեաթ վէ մուամէլաթը միթէվալիյէսի, եալընզը հիւքիւմէթ վէ ճէմաաթին տէյիլ, պէլքի պիւթիւն անսարը մինթիքիֆէնին էնդազը տիզգաթ վէ իսթիրդասընը ճաճիպ օլաճագ սուբէթաէ թէզատիւր իթտիկէթ մէպնի, Բաթրիկի միւարիլէյէ պիլ ֆիրի մուհազրլա պազրլաճաղընատան, պիւթիւն ճէմաաթին մուամիլի օլան Մէճլիսի ճիզանէմիզ Բաթրիգխանէսէ պիլճէթիմա, մուարիլէյին Բաթրիգիք մազամմընտա իպզասընին ատէմը ճէվազը մութթէֆիզէն գարարլաշարրընմզ օլտուղը արզ, վէ ամիսէ հէր կէնտա մէսուլիյէթտէն վարէսիմէ զալմազ իլզրէ, պու խուսուստա իճապ իսէն թէատրոյը ատիլէյէ լութֆէն թէվսիսլ պուրուլմասը պիլ ասալէ վէ պիլ վէքիալէ իսթիրհամ օլունուր։ Օլ պասպատ վէ հէր հալտէ էմրու ֆէրման հազրէթը մէն լէն իլ էմրին տիր։

Էրմենի-Գաթօլիք ճեմասաթը
Բաթրիգխանէ մեճլիսը ազասը
վէ միւրեպհերանը ճեմասաթ
(54 ԻՄԶԱ)

Ֆի 9 Շեվվալ 1329
վէ ֆի 19 Էյլուլ 1327

ԻԹԱԼԻԱ ՎԷ ՇԱՐՔ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

—o—

Թայմզտան։

Իթալիա Շարք մէսելէսինին իտալը-նը մէյտանա չզրարար քի, պունը օրթասան գալարմագ բէք մէշէքլ տիր։ Օսմանը սիասիունընն կէօսթէրսիյի նա, վէ նէթայիճ վէխիմէյի պաաի վէ պէյէքի հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ տախի միւշքիլաթը տտի օլաճաղընա պէնտէն, Բաթրիկը միւ

մուտքէ պաշ կէօսթէրէճէք տիր, մէկէր քի պու թէսավուր իճրա օլունմազտան էվվէլ տիկէր պ ր սուրէթի թէսվիք պուլունսուն։

Վագտա պիր թարմ Ազէման կազէթալարը պիղի Իթալիայր թէշվիգ էրմիշ օլմաղլա չիտտէրլէ իթնամ էտիյօրլար իսէ ուշ—քի պու հալ Ազէման միլլէթինին մուհիմմ պիր զըմանը պիղէ գարշը նէ ուէրէճէ չիտուէթլի պիր ատամի պէալէ-ոտյինի կէօսթէրիր—էկէր հարպին արթրդ էօնիւ ալընմազ իսէ, հիչ օլմազտա Իթալիա վէ Թիւրքիա արասրնտա մահտուտ պիր տայիրէուէ գարմասը իչին կէօսթէրախյմիզ արզույա տոզրուսը Ազէման միլլէթի հէյլէթի ումումիյէտի իլէ այիր միլլէթլէրտէն զիատէ ճիտտիյէթլէ իչիրաք էտիյօր։

Քէօլնիեէ Յայրանիկը Թիւրքիատա մուդիմ Իթալիա թէպասարը թահրը հիմայէտինէ ալան Ազէմանիանը պիր հուրաքէթինի հաղզը կէօսթէրմէյէ մէճպուր օլմասը քէչիյէթի, Ազէմիատա էֆքէարը ումումիյէտին Իթալիա թարաֆնտան Իթթիֆազ օլմանա ճէլէ հարաքէթտէն ասլայը նէ ուէրէճէ մունֆիէլ օլտրղընա տէլալէթ էտէր։

Գու ֆիքրին նէ՝ ուէրէճէ տոզրուս օլտրղընը պուրատա թէզզրպա լիւմիմ կէօրմէյօրը. անճագ մուհարէպէտին միւթէմէլ օլան նէթիճէլէրինտէն ասլայը կէրէք Պէրլինտէ վէ կէրէք Վիէննատա կէօսթէրիլէն թէլալ վէ էնտիչէյի վէ հէնուզ վագթի վար իքէն՝ էօնիրի ալմագ իչիւն կէօսթէրիլէն արզույը ումումիյի պէյան վէ իշարէթ իտէրէք իքթիֆա իտէրիզ։

Շուրասը մուհագզագ տըր քի, պու եիւզսէն էն զիյատ թէչիքէ մէլունուզ օլան Պալան հիւքիւմէթլէրի, քէնտի սուրէրէվէր էֆքէար վէ նիկէթլէրի հադզրնտա բէք չայանը մէմնունիյէթ թէէմինաթտա պուլունմազտա ալվամ էտիյօրլար։

Ֆագաթ պու թէէմինաթ տայիմա ատտրա օիֆա վէրէճէք մահիյէթտէ տէյիլ տիր։

Պինաէն ալէյհ Իթալիա թէչպպիսինտէն չընգազագ նէթիճէլէրտէն սագընըմագ իսթէնիլիյօր իսէ, ալվէլէթլէր հէյման քէնտի արասրնտա մուչավէրէ իտէրէք սէրիան հարաքէթ էյլէմէլի տիրլեր։

Ա Զ Գ Ա Յ Ի Ն

ԲԱՂ.ԺՈՂՈՎ տիւն ազը իճթիմայա տավէթ օլունմը իսէ տէ, ազատան պիր գըսմը խասթալըգտան վէ տիկէր գըսմը տա մէչղուլյէթտէն ասլայը կէլէմէիլեր վէ պու սէպպէլէ իճթիմա վուգու պուլմասրընտան, մէվճուտ ազա պազը մէսէլէլերին թէտզիգի իլէ մէշղուլ օլմըշլար վէ կէլէճէք չարչէնպիհ կիւնիւ Ֆռան Ժողովան սօնրա Ֆաղ. Ժողովին ազարկիճթիմա իթմէտի վէյզազը մուհիմ մէսէլէլերին մուզաքէրէսի իլէ մէշղուլ օլունմասրնա զարար վէրիլմէշ տիր։ Պունդն իչիւն ումում ազա մէճլիսէ միւռաթճէլ տավէթնամէլեր իրսալ օլունմը տըր։

ՍԱՍՈՒՆ իչիւն Տէրասատէթտէ պիր գօմրսիօն թէշքիլ օլունմը իսէ տէ, չիմտիկէ զատար ազա մէճլիս թօգրանամատը իճթիմա վուգու պուլմամըշ տրր։ Ֆասն Ժողովին կէլէճէք իճթիմանտա պու մէսէլէ տահի միւզաքէրէ իսիկլիկ պիր զարար վէրիլճէք վէ իճթիմաղ քի եէնի ազազար նասագ օլունմազագ տրր։ Պու գօմիսիօն եալնըզ Սասուն իչիւն իյանէ թարամանագագ իլա թարատա իյանէյէ միւճթամ օլան մանայէրէ մուավէտէթ իսթէճէք տիր։ Պունդն իչիւն պէյլէ պիր հէյեթէյ հէր հալատ իճթիյագ վար տրր։ Սասունտան իչար օլունարզունա կէօրէ օրատա զարէն սօղուզպար պաչարմըշ օլուպ, մահսուլարին պիր գըսմը տա սօղուզտան ատնմըշ տրր։ Էհալի գէչին եապայարզունան տօլայր ըէք գիյատ էնտիչ իչիւտ իմշ։

ՄԸՍԸՐ ճէմիյէթը իսարիյէսինէ պունտան ազատմ միւրաճաաթ օլունրպ, Սասուն իչիւն իյանէ վէրիլմէսի թայպ օլունմըշ իսի։ Ճէմիյէթին մէրքէզ ազասը հէնուզ էվրօպատա պուլունրպ թօրլանատրզարունան, պու պապտէ վէրիլէճէք մէպպղ թախսիս օլունամըշ տրր, անճագ՝ կէչէն սէնէ Մուշտաքի միւճթամ էհալինին արազիսի պիր մէպղաղ թախսիս իսիրմիկնան, պու մէպղաղ պու ալֆա կէօնտէրիլմըշ տիր։

Ազամի հէյեթի ավաթի էյլէտիքտէն սօնրա, Սասուն իյանէսի տահի թախսիս օլունճագ տրր։

ՕՐՄԱՆ Մէսատին վէ Զրատթ նէզարէթինտէն Էրզրում վիլայէթինէ կէօնտէրիլէն պիր մէքթուպտա, նէզարէթին Պայզուրթտաքի Վարզահան քէօյու զրաաթ մէքթէպնին ինչասը իչիւն 15,000 զրշ. թախսիս էյլէտիկի անլարլըմը տրր։ Մալիում օլտրղը վէճճէլ պու մէքթէպ իչիւն միլլէթ պէնինտէ տահի իյանէ թօրլամագ իչիւն պիր գօմրսիօն թէշքիլ իսիրմը իսէ տէ, ազալար թօրլանամատրզընտան մագսատ հուսուլ կէլէմէմը անճագ ծուարատան պիրի Դաբրիլէ էֆ Զուհաճեան 4710 զրշ. թօրլամըշ վէ մագսատինէ թախսիս էյլէմը տիր։

ԻԶՄԻՐՏԷ կէչէն բաղար կիւնիւ Գաւառ. Ժողովին 11 ազասընին ինթիխապը իճրա իսիրմը վէ 882 քիչի իշթիրաք էյլէմը տիր։ Էքսէրիյէթին բէյի իլէ սաթիճէքի զէվամ ինթիխապ օլընմըշլար տրր։ Ղուկաս Եսայեան, Բարսեղ Կուլպէկեան, Ղուկաս Վարպետեան, Տիրան Աշնան, Խորով Եփրեմ, Տօքթ. Կոստանդ, Մանկիդոճամանեան, Գալուստ Փափազեան, Հակ Գէրէքմէճեան, Տօք. Էնֆիյէճեան վէ Յակոբ Ապիրատ էֆ.լեր։ Պունլար Իզմիրին մաարուֆ վէ միւհթէպէր էրմէնիլերի տիր։

ԴԱՎԳԱՍԻԱՆԸՆ Փօթի չէնրինտէն պիր սահիպը սէրվէթ էրմէնի Իսլամիյէթի գալալ իտրէք, ճամիտ շու վազը վէրմիշ տիր «Թիւրքատա պու կիւն իշ պաչընտա պուլունանլար, Ամմա Բիզա պէյտէն ինթիպարէն սօն մէշրութիյէթէրվէր ատամ էրմէնիլէր իլէ պիրլէշէրէք չէրիաթը մահվ ինտլէր, հազրէթը Մուհամմէտին էմիրլերի եէրինէ Շէրիաթա վէկալուբանա մուղայիր օլարագ, էհալի պէյնինտէ պիզ պունա գարշը լազըմ կէլէնի իճրա ինտիք, զիրա պու թօխսիմը իքէն էլմէնիլեր իտիլէր։»

Թէպտիլը մէզնէպ իսէն պու էրմէնինին տլմանէ օլտրղընա չիւպհէ եօզ տրր. զիրա մէշրութիյէթին բուհը հազ-

ատա Պոնաբարթին պու սէֆէրտէ մէնֆաաթը մախսուսէ տէլալէթի տահի նօզ-սան տէյիլ իսի։ Էվրոբատա բօլթիգաճա պիր մախսուսիյէթ մէմուլ ինթիմայինտէն, քէնտիսինին Բարիզտէ քէօշէի ինզրվատէ ամէլիմատէ վէ մէթրուք գալմասընը թէճվիգ իսէմէզ իսի. ամէնը չէճասի վէ ֆէքմանէթի թէսքին օլմայրպ, իչալ իչիւն միճէտտէյնն եէմ վէ քէրէսէթ արարընը. համիսաթօթէսէն պէրու, ազիմ չէրէֆ վէ չէօհրէթ քէսպ իսէճէք եէր չարզ թարաֆը տրր լաֆզը զիվէրը զէպանը օլմուշրընը։

Պազը միէլլիֆլէրին գավլինճէ Պոնաբարթին նուֆուզը չան ու չերէֆլինէ հասէա իսէրէք հիւքիւմէթը ճիւմհուրիյէ միւտիրլէրինին Պոնաբարթին պու սէպէպէ Ֆրանսատան մուֆարագաթ իսէճէյինի ադնայարագ մէմուն վէ միւֆթէխիր օլուրլար իսի, պունդն մուղայիրի պազրլարը տահի, վէ պաչընա Լարէվէյլեր Լբբօ, Մբսբը սէֆէրինին պիր նէթիճէյի խայրիյէ պուլաճաղընը մէմուլ իսէմէյէրէք պու թէրթիպին իֆրաթ մուխալիֆինտէ օլուպ, պու խուսուս Ֆրանսանին օթուզ զըրգ պէն վէ էն ալա ասքէրինի մուխաթարայա վէ պիր տէնիզ ճէնգի թէէրիքէսինէ իլգա իթմէք տիր, ճիւմհուրին էն մահիր ժէնէրալընտան մահրում օլմագ, վէ Ավսթրիայը էն զիյատ զօրզուտան, չու եէնիտէն իհտաս օլունան ճիւմհուրարտան տօլայը ասլընտան գապարմըշ օլան պիթիհ էվրոբայը տահի եէնիտէն թաչըրմագ, վէ Օսմանլըյը սիլահլանարըմագ վէ իւգէրիմիզ հիւճիւմ իթտիրմէք տիր տէրլէրիտի։ Պոնաբարթ պունլարին ճիւմէսինէ ճէվապ պուլրպ, ասնիգտէ Ինգլիզլէրէյն զուրթուլմազտան զօյայ չէյ եօզ տրր, չիւնքի պիր չէյտէն խապէրտար տէյիլլիրլեր, Ֆրանսանին 3-4 եիւզ պէն ասքէրի օլտուրընտան օթուզ զըրգ պէն ասքէր զիատէ նօզսան, հանէթի տէյիլ տիր, քէնտիմ տահի չապուզ կէրի տէծնէր կէլիրիմ. վէ ճիւմհուրը իսրզմէթիմնէն մահրում իթմէմ, Բէօլէմէնկէրին դասպ ու թէճավիզիւնէն տօլայը Մլսբը իւգէրինէ տէվլէթը Օսմանիյէնին պիր հիւքիւմէթի զալմասը տրր, վէ գալմըշ օլա տահի սօնրատան Պապը Ազի իլէ ույուշմագ զօյայ տրր, վէ Էվրոբա տէվլէթլէրի տահի հէնուզ սիլահը էլէն պրագմըշ օլտուզլարընտան, եէնիտէն սիլահա տավրանամագլար կիպի վէ պունլարա էմալ տէլիլլէր պուլրպ էօնայը բահալ Մարթայը տահի գավալիէլերին էլինտէն ալրպ, Ֆրանսայա թէսլիմ իտէրիմ, վէ հրզիզը տահի զօյայ տրր տէր իսի։

Պազէն միւտիրլէր իլէ օլան պու մագուլէ մլուգաքէրէլէր միւճատէլէյէ թէպէտտիւլ օլուպ, միւնազաայա տահի գարար վէրտկի օլմուշ տրր. (Պոնաբարթին ճիւմհուր միւտիրանը իլէ պու միւճատէլէսի զայէթ չիտտէթլի օլմը տրր։ Պոնաբարթ իֆրաթ հիտտէթլէնիպ խթիֆա իտէրիմ սէտիքատ, միւտիրանան պիրի Բէվկէլ նամ քիմսէնէ կլնէ պիր գալմ թուճուչարրրպ, քէնտի օլարագ «իմզալա էօյլէ իսէ խթիֆանը, սէն ռահատա միւհթաճ կէօրիւնիյօրսուն» սէտիքատ, Պոնաբարթ դալէմի ալրպ իմզալար իլէն միւտիրլերտէն Մէրլէն գալէմի ալրպ վէ զըրբպ սթարագ միւռազաայա խթիամ վէրմիշ տիր։ Պու արալըզարտա Պոնաբարթ քէնտի մուխլիսի օլան Պարրաս իլէ տահի պիր սէօհպէթսէ ֆէնա տէրէճէսէ պօզուլմը տրր։ Շեօյլէ քի Պոնաբարթ Իթալիալըրին քէնտի հազզընտա օլան հիւսսի թէվէճճիհիւնի Պարրասա մուպալաղա իլէ նոպլ իտտուպ, «իսթէսէմ Իթալիա գրալը օլապիլիրտիմ» տէյի աղզընտան գաչրրարը հայատ, Պարրաս իֆրաթ ճիւմհուրլյէթ թարաֆտարը օլտրղընտան պու լաղրտրին իւզէրիմէ պէնզի սթարգտա, Պոնաբարթ լաղրտրլը չէվիրիպ, «պանա գրալը թէքլիֆ իթտիլեր, լաքին պէն գապալ իթմէտիմ» վէ տիւնեանին հէր հանկը թարաֆընտա պուլունան պէօյլէ պիր չէյ խաթրըմա կէլէմէզ« տէտի իսէ, Պարրաս ճէվապ վէրիպ, «հէյլէ Ֆրանսատա հիչ օլմազ, հաթթա եարին միւտիրլեր սէնի թուճրպ պէօյլէ պիր շիւպհէ իչիւն մահպուսա վազ իթսէլեր, Բարիզ էհալիսինտէն սէնի գուրթարագ տէօրթ քիչի չըդմազ» տէտի։ Պոնաբարթ պուլաղրրունին իւզէրինէ իֆրաթ հիտտէթլէնիպ թէրս պիր չէրէ իլէ Պարրասին հուզուրընտան չըրպպ պիր տահի մէճլիսինէ կիթմէմիշ տիր։ Անճագ Պարրասին տէտիյինին մուղայիրի օլարագ էհալի Պոնաբարթը հէր նէրէտէ կէօրսէ, խուսուսա թէաթրօտա էլ էյէ վուրուպ, եաչ՝ Պոնաբարթ, պաղրշարագ սէյամլարար իտի, օ գատարատագ քի արթրզ զաֆկալի լօճայա կիթմէյէ մէճպուր օլուր իտի։ Պու ճիւմէ պալը էրպալը ֆէսատատան էօմրիւնէ գատա իտէնլէր տէ օլտը։ Հաթթա գատընլարտան պիրիսի պիր ատամ կէօնտէրիպ, քէնտինինգէհրլեյէճէք օլտուզլարընը տահի խապէր վէրտի։ Պոնաբարթ պունլարին քիմ օլտրղընը անլամագ իչիւն կէչէն ատամին եանընա բօլա մէմուրլարը գաթրզպ թահկիզ վէ թէճճատիւս իթմէք իլէզրէ գատրին խանէսինէ կէօնտէրտի։

Բհօլա մէմուրը իչէրի կիրտիքատէ գարբյը էօյմիւշ վէ գան բէվան եէրէ գիրատա պու կիպի սէօղլէրի անճագ պիր տիվանէ սէօյլէյէպիլիր։

ԳԱՅԱՆԻՐԻՏԷՆ կէլէն պիր մէքթուպտա Բաթրիպ վէքիլի Դէլամ Վ.ին առաջնորդ ինթիխապտանան պահա իտիլէրէք, մուամիլէյինին պու մէմուրիյէթի գապալ իթմէսի արզու օլընյօր։ Գայսէրի առաջնորդլըրընա թային օլունան պիր բուհանի պիր սրնրֆին եահատ էհալինին թանսիլ կէօրմիշ գրամրին առաջնորդը օլմայանագ իլա հէր սրնրֆա քէնտիսինի անպանարրանագ, ծուարրին տէտիմյինի անպայանագ պիրի օլմայը տրր։ Դէլեմնդ Վ. Դուրեան թիւրքէճ սէօյլէմէք իպիթատրընը հայիզ օլմատրը կիպի, տիկէր պիր մանալտ տահի թէճրուպէսի օլմատրընտան, Գայսէրի էհալիսի քէնտիսինէն իսթիֆատէ իտէմէզ։ Գայսէրի Գաւառ. Ժողովը, քէնտիսինէ լիզիմը օլան առաջնորդը պուլմասը վէ օնը ինթիսապ էյլէմէյի տիր։

ԲԱԹԲԻԳՅԱՆԷ չու սրբատա միւշքիլ պիր մէսէլէ գարշընտատա պուլունրյօր։ Պունտան 3 սէնէ մուգատտէմ եանի իլանը մէշրութիյէթէն սօնրա, հէր թարաֆտան իյանէ ազէլէրի վիրուտ իմմէքլէ, օ սրբատա Տէրսասէթ էկէլէն պիր թաղրմ թաշրալը թալպէր տէ տէվլէթի մէքթէպէրինէ գօնրմրզ վէ պունլար իչիւն միլլէթ թարաֆրնտան պիրէր մաաշ թախսիս իսիրմիշ տիր։ Պու մասէնին եէքիմնի այտա 130 լիրայա պալիզ օլուպ, չիմտիկ գատար վէրիրմէքտէ իտի, հալպուքի իյանէ ազէչի արթրգ թիւքէնմիշ օլտրղընտան, Բաթրիգխանէնին վէրէճէք բարար գալմամրշ տրր։ Պունա մուղայիր հէր հաֆթա թաշրատան թանսիլ իչիւն չօճուզպար էկէմէքտէ վէ Բաթրիգխանէտէն իյանէ իսթէմէքտէ տիկէր։ Պու սէնէ Բաթրիգխանէէնին 10) գատար թաշրալը թալպէպտ վար տրր քի, պունլարա մուավէնէթէ մէճպուր պունընը օլյօր։

Պունա մուգապի, Իուանէքու վասիյէթինտէն պիր զըսմ մէպղաղը պուլընը, իւսթ թարաֆը նէրէտէն թէտարիք օլընճաղը, քիմտէն ալընճաղը մէճհուլ տրր։

Շու միւշքիլաթ իչինտէ մէճլիս ազալարընտան պազրլարը Բաթրիգխանէնին պէօյլէ մէսուլյէթլի պիր իշ ալթընտա կլրմէմէսինի թավսիյէ իսիյօր վէ հէր հալտէ մէվճուտ օլան բարա իլէ 20-3) թալէպէյէ մաաշ վէրիմէսինէ լիզիմ կէօսթէրիյօրլար, զիրա օնտան ֆազլասընը Բաթրիգխանէ գայրրաճաղ հալտէ տէյիլ տիր։ Պու մուհիմմ պիր մէսէլէ տիր, զիրա էյտէ պուլունան պիր գաչ եիւզ էրալզգ Իուանէսքու վառիյէթի մէպղաղ պու մագսէտէ թախսիս իսիրեսէ, օնտան սօնրա պու թալէպէյէ մաաշընընը Բաթրիգխանէտէն իսթէյէճէքլեր վէ բարա պուլունմատրզընտան պիր չօգ սբրլիթրլար վէ ուշրնսբզլրքլար զուհուր իտէճէք տիր, պունդն իչիւն չիմտիտէն պունդն չարէսինի տիւչունմէք իգթիզա իտէր։

ԲԻՐԱՀԴ ՕՏԱ

Մաթպաամըզտա քիրայա վէրիլէճէք միւնասիպ պիր օտա պուլունմազա, արզու իսէնլէր մաթպաամըզա միւրաճաաթ լսէպիլիրլեր։

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԱԼԻԱՅՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ՏԷՎԼԷԹԼԷՐ ԻԹԱԼԻԱՆԸՆ ԶԱՆԱԳ ԳԱԼԷՅԻ ԹՕԲԱ ԹՈՒԹՄԱՍԸՆԱ ՄԱՆԻ ՕԼՐՅՕՐԼԱՐ

ՀԷՐ ԹԱՐԱՖՏԱ, ՊՕՅՔՕԹԱԺ ՊԱՇԼԱՄԱՍԸ

—o—

ՖՈՒԱՏ ԲԱՇԱՅԱ ՏԻԲԷԼԼՕ ԹԷՐԼԻՖԻ

—o—

ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ ԻԶԻՒՆ

Զ ՊՈՒԶՈՒԳ ՄԻԼԻՕՆ ԼԻՐԱ ԹԷՐԼԻՖԻ

—o—

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ ԹԱՖՍԻԼԱԹԸ

—o—

Եէնի Գապլնէ իլգ տէֆա օլարագ պու կիւն Պապը Ազիսէ իճթիմա խաէճէք վէ մէսէլէի հաղբէրնին տիրլօմասի Թարիզի իլէ Թէավիլսի իչիւն թաագրպ օլընճաղ վաղիյէթ հագզընտա մուզաքէրէ խարկէճէք տիր։

Հօսէյտա լիմանընա Զ Ինկիլիզ գրուազէօրի կէլուլյի Թէլէկրաֆ խապէրէրինտէն տիր։

Պէնկազի ֆասըլա իլէ Թօբա ԹուԹրմայա տէվամ խարիմէքտէ օլարը կիպի, Տէրնէ ճիվարընտագի Սուսէ նամ մահալ տահի Թօբա ԹուԹրմագտա տրր։

Շէնկին (Շգօարա) լիմանընա տահի Իթալիա զըրէլարը Թարաֆընտան Թօբա ԹուԹրմագտա օլարը Ամանա խապէրէրինտէն իսէ տէ, բէսմի մալիումաթ օլմատրընտան դայար ինթիյաթա Թէլագզ օլընյօր։

Սագզդ ատասը ճիվարընտա 12 Իթալիան հարպ սէֆինէպէրինտէն իպարէթ պիր տոնանմա կէօրիւմիշ տիր։

Լօնտրատագի Իսլամար, Իթալիանլարա պոյքօթ իմմէք իչիւն Ֆէրմանը Հիւմայուն սուլտանրը ինթիմա իթմէքտէ տիրլեր։

Թաշրատա մուհարէպէտէն կիւնիւ կիւնինէ խապէր ալամայան էհալի, հէր կիւն Պանգը Սամանի շիւպէլերինէ միւրաճաաթա հէվասիս սօրմագտա իմշլեր։

Ֆուատ բաշա կազէթա իլէ Իթալիալըրը Թահզիր էտիյինտէն, Ժուրնալ տ'Իթալի կազէթասը միւխթիրի Լէնանս Լավալ իլէ Լա Թիւրէի կազէթասը միւտիրի Մ. Պոնտինի միւշարիյէնի խարճաճ ալիւլյօյա տավէթ էտիմշլեր տրր։

Տէրնէ Թէլսիզ Թէլէկրաֆ մէրքէզի պօժպարտրմանատան քեամլլն խարապ օլմըշ տրր։

Սամանիա իմպէրատօրընին Զաֆը Շահանէյէ քէշլատ էտտիյի Թէլէկրաֆնամէնին սուրէթի տիր։

«Զաֆը Շահանէյէրին վէ ուսմում մէմալիքի Օսմանիյէ հապզընտա հիւքմէթլէ մուհապպէթ վէ հրսսիյաթ պէպէյմէքտէ օլարընը հաղրտա կէչիրմէքտէ օլարընը՝ պուհրանատան զայէթ չիտտէթլի օլմը տրր։ Պոնաբարթ իֆրաթ հիտտէթլէնիպ խթիֆա իտէրիմ սէտիքատ, միւտիրանան պիրի Բէվկէլ նամ քիմսէնէ կլնէ պիր գալմ թուճուչարրրպ, քէնտի օլարագ «իմզալա էօյլէ իսէ խթիֆանը, սէն ռահատա միւհթաճ կէօրիւնիյօրսուն» սէտիքատ, Պոնաբարթ դալէմի ալրպ իմզալար իլէն միւտիրլերտէն Մէրլէն գալէմի ալրպ վէ զըրբպ սթարագ միւռազաայա խթիամ վէրմիշ տիր։ Պու արալըզարտա Պոնաբարթ քէնտի մուխլիսի օլան Պարրաս իլէ տահի պիր սէօհպէթսէ ֆէնա տէրէճէսէ պօզուլմը տրր։ Շեօյլէ քի Պոնաբարթ Իթալիալըրին քէնտի հազզընտա օլան հիւսսի թէվէճճիհիւնի Պարրասա մուպալաղա իլէ նոպլ իտտուպ, «իսթէսէմ Իթալիա գրալը օլապիլիրտիմ» տէյի աղզընտան գաչրրարը հայատ, Պարրաս իֆրաթ ճիւմհուրլյէթ թարաֆտարը օլտրղընտան պու լաղրտրին իւզէրիմէ պէնզի սթարգտա, Պոնաբարթ լաղրտրլը չէվիրիպ, «պանա գրալը թէքլիֆ իթտիլեր, լաքին պէն գապալ իթմէտիմ» վէ տիւնեանին հէր հանկը թարաֆընտա պուլունան պէօյլէ պիր չէյ խաթրըմա կէլէմէզ« տէտի իսէ, Պարրաս ճէվապ վէրիպ, «հէյլէ Ֆրանսատա հիչ օլմազ, հաթթա եարին միւտիրլեր սէնի թուճրպ պէօյլէ պիր շիւպհէ իչիւն մահպուսա վազ իթսէլեր, Բարիզ էհալիսինտէն սէնի գուրթարագ տէօրթ քիչի չըդմազ» տէտի։ Պոնաբարթ պուլաղրրունին իւզէրինէ իֆրաթ հիտտէթլէնիպ թէրս պիր չէրէ իլէ Պարրասին հուզուրընտան չըրպպ պիր տահի մէճլիսինէ կիթմէմիշ տիր։ Անճագ Պարրասին տէտիյինին մուղայիրի օլարագ էհալի Պոնաբարթը հէր նէրէտէ կէօրսէ, խուսուսա թէաթրօտա էլ էյէ վուրուպ, եաչ՝ Պոնաբարթ, պաղրշարագ սէյամլարար իտի, օ գատարատագ քի արթրզ զաֆկալի լօճայա կիթմէյէ մէճպուր օլուր իտի։ Պու ճիւմէ պալը էրպալը ֆէսատատան էօմրիւնէ գատա իտէնլէր տէ օլտը։ Հաթթա գատընլարտան պիրիսի պիր ատամ կէօնտէրիպ, քէնտինինգէհրլեյէճէք օլտուզլարընը տահի խապէր վէրտի։ Պոնաբարթ պունլարին քիմ օլտրղընը անլամագ իչիւն կէչէն ատամին եանընա բօլա մէմուրլարը գաթրզպ թահկիզ վէ թէճճատիւս իթմէք իլէզրէ գատրին խանէսինէ կէօնտէրտի։

Բհօլա մէմուրը իչէրի կիրտիքատէ գարբյը էօյմիւշ վէ գան բէվան եէրէ գիրատա պու կիպի սէօղլէրի անճագ պիր տիվանէ սէօյլէյէպիլիր։

Ճէնռալը Հազգրն ինայէթի իլէ պուհրանրն հալլինի թալէպ իթմէքլիյինէ միւսայիտ պիր զէման կէչէճէք տիր»։

Զանագ Գալէնին Իթալիա թարաֆընտան ապլօքայա ալընմասը իհթիմալի հագզընտա Ֆրանսա, Ինկիլիզերա վէ Ռուսիա գապինէլէրի արասրնտա միւզաքէրէ օլընտրը ռիվայէթ իսիյօր, Մէզքիր տէվլէթլէր պէօյլէ պիր հարաքէթէ միւսաատէ իսիրմէյէճէյինի Իթալիայա հիսս իթտիրաֆլէրի Բարիզտէն կէլէն թէլէկրաֆնամէ միւնասիբճէքլերինտէն տրր։

Թունուս մէմուրլարը սալը կիւնինտէն պէրու Օսմանլըլարընն վէ Ֆրանսա հիմայէսի ալթընտա պուլունան Իսլամլարընն հուզուրը կէչմէլերինի մէն էտիյօրլար։

Իթալիա հիւքիւմէթի Ատրիաթիք վէ Եունան տէնիզլերինտէքի սէվահիլի Օսմանլյէտ հարաքէթի ասքէրիյէտ պուլունմամասը իչիւն պէլճիմէ Իթալիա հարպ սէֆինէլերինէ թէքրար էմր վէրմիշ տիր։

Մասուսատան պիտրիրիտիյինէ էզօրդ՝ Հապէչխթանտաքի Երիթրէ Իթալիան միւսթէմլիքէսինտէ պուլունան Իթալիան ռեմուրլարը Եէրիրէրտէն իքի ֆըրգա թէչքիլ էթմիշլեր տրր։

Պու միւսթէմլիքէ հիյնի հաճէյտէ 20000 քիչիլիք պիր գուվվէթ վէրմէյի տէրէօճտէ էտտիյօր իմիշ. Մասուա լիմանը թապվիյէ էտիրմիշ, թօբ վէ միթրալյեեօգլէր իլէ թէճճիզ օլընմը տրր։

Ավարիա վէ Ռուսիա հիւքիւմէթլերի Սըրպպոթան, Պուլկարիթան վէ Գարատաղ գապինէլերի նէզտինտէ Պալգան մէսէլէսինան, պիր գարբըզըզ վուգուսա կէթիրէճէք հէր տուրլու հարաքէթլերտէն սատնրմասը իչիւն տօսթանէ դարարտան ինայէթ ինանմամասը իչիւն տօսթանէ նասիհաթտա պուլունմըշլար տրր։

Ռուսիա պունտան մասատա Եունանիստանա, Թիւրքիանը հուտուտ ճիվարընտաքի ասքէրի հարաքէթինտէն էնտրչ էտէճէք հիշ պիր չէյ օլմասրղընը պէյան էթմիշ տիր։

Եունան դրալը 1900 սէնէսինտէն իլքի ավճը թապուրը իլէ 1908էն տիկէր Լքի թապուրընն սալան ալթընա ալընմասընը էմր էյէմիշ տիր։ Պունդրրն մէճմուլի 5000 նէֆէրէ պալը օլաճագ վէ Եունանա հուտուտրընն թագվիյէթ իչչն իսթիխսատ էտիլեճէքլեր ա,ր։ Պու էմրնամէ հէյէճան վէ էնտիչէյի մուճիպ օլմըշ իսէ տէ, սրբի թէտաալիրի իհթիյաթիյէտէն իպարէթ օլտրղը թէչմին էտիլյօր։

Ինկիլզզ դաղէթալարընտան պիրի «Իշ իշէն կէչիքատէն սօնրա» սէրլէվհալը պիր մէգալէ նէշր էմմշ իսէ տէ, էֆքէարը ումումիյէ հէնուզ հէր շէյին պլիթմէտիյի, հէր իւմրտին գաթ օլմասրղը ճէվապընը վէրիյօր։

Թիւճճարլար մուհարէպէ Օսմանը իւլքէսասընտաքի Ինկիլզզ թիճարէթինէ պէօյիւք պիր տարպէ օլտրղընտան պահա, Ինկիլթէրանրն միւտաասիբէսինի թաւէպ էտիյօրլար։

Պոնա Իսլամ գիլուպի ինթիլաֆա միւտաասիբէսինի գօնթ տ'Էրէնթալտան թալէպ էթմշ տիր։

Հայֆատագի Իթալիան թէպասը էվվէլքի կիւն պիր Ռուս վաքօրրյա հարաքէթ էթմշէր տիր։

Իթալիանլարա այիտ պիր բըմօրքէօր 4 սու վաքօրը, 6 պալըզճը զայրը, 10 մավունա զապթ իտտիրմշ տիր։

Բօսր նամ Ազէման կազէթասը տէյօր քի «Թարապլուս մէսէլէսինտէ էճնէպպէրէ՝ուզարընտա Ազէմանլար կիւրիճճ օլույօր. Ազէմանիա հիւքիւմէթի Իթալիայը՝ քէնտիյինի պայիճէթէճէք վէ Ինկիլթէրանրն գօլարընա աթաճաղ պիր սէվգրյաթը ասքէրիյէտէն նասրլ մէն էթմէյօր. Իթալիա պիղէ Սթամպուլատաքի տօսթլարընմրզը (Թիւրքիայը) թէրք էտէպիլէճէք գատար պիր սատաղաթ ասա կէօսթէրմէմիշ տիր։»

Օսմանը լիմանլարընտաքի էճնէպի վաքօրլարա լէվանտիմի հարպիյէ միւսթէսնա օլմագ իւզրէ եաղաճաղլարը գատար էրէյտի քէօսիբի ասթրլապիլէճէքլինէ միւսատտէ օլընմըշ տրր։

Թաշրատարտա պօյքօթճա պաչընմըշ տրր։ Տիւն Պանտըրմայա կէլէն վէ իչէնտէ Իթալիա էմթիյատ պուլունան Լանկիրիզ վաքօրընա էհալի էյլէրինի պիրէ պուրմիմիշէր տիր։

Քէզա չէհրիմիզ կէլէն պիրի Ինկիլիզ տիկէրի Պուլկար իքի վաքօրատաքի Իթալիան էմթիյաընա պօյքօթ էտիմիշ տիր։ Համմալար քէհեատը Սթամպուլատա բէսմէն պօյքօթճա լան օլընտրընը պիտիրմիշ տիր։

Գալատատա Ինկիլթէրա վէ Ամէրիկայա կէօնտէրիլմէք իւզրէ թիճճար էլինէ բէք չօգ թիճիրէն պուլունտրը հայատ, վոբօր զումրանիալարը պունդարը նազլ իթմէք իսթէմէտիյէլերինտէն զարար վէրմէք վէ զկան վուգու պուլմրշ տրր։

Տէրնէ վաքօրընրն Իթալիա տօսնամատանտա զուրթուլարագ Ազէմանիա պայրաղը ալթընտա Թարապլուս լիմանընա վասլ օլտրղը խապէր ալընմրշ տրր։

Էտիրնէյէ կէօնիւլի ալայը թէչքիլնէ պաչընմըշ տրր։

Պուլկար սթանրն պիթարաթ դալատաղընտա տայիր Մէճիսի Նուզզար սիւվէլի մուաղզայա խթիամէն պիրէր պէյանանամէ թէպլիղնին գարար վէրտիքլերի սրբատա, այրընա պազը գարարլար տատա վէրիլէրէք խաթի թուճրլրրդը Պալգանատա կէօրիւրմիշ տիր։

Սօֆիատա պուլունան եիւզլէրճէ Մակեդոնիալը վէ Օսմ. թէպասը ֆիրարիլէր Իթալիա օրատընտա կէօնիւլլիս խրատէթ իչչն մութանեան նիւմայիշլեր իլէ Իթալիայա եօլը օլմադատա իմշլեր։

Շիմտիյէ գատար Իթալիա թիճարէթխանէլերինէն Պուլկարխթանա կէլէն էմթիա վէ էյնանրն պատէմա կէօնտէրիլմէյէճէյի ումում Պուլկարխթան թիճճար վէ գօմիսիօնէրլերինէ պիլիրիրմշ տիր։

Պուլկարիսթան պանդալարընտա թէլաշ վար տրր. պանդալար վատէսի կէլմշ բօլիչալարին տէյիճիրիմէյէճէյինի պէյանլա թանսիլաթա տէվամ խարյօրլար։

Պուլկարիսթան բէսիթ վէ ինթիսաթ ասքէրինէ, եէկեան եէկեան այմըշ օլտրգլարը էմրը խուսուսի իլէ իլգ էմրտէ մէհսուզ օլտրգլարը ալայ վէ թաագրը մանալլերինտէ պուլունմալարը թէնպահ օլընմըշ տրր։

Իթալիանրն Սթամպոլ բօսֆատանէսինէ այիտ սթիմգթը լիման իտարէսինէճ զապթ ալընմըշ տրր։

Ճիպալիտէ Իթալիալը Գօրբինին ուն տէյիրմէնինէ մահսուս Զ սթիմգթ տահի զապթ իտտիրմշ տիր։

Իթալիանրն թաավիզաթ վէրմէք չարթըլա սուլնա կիրիչէճէյի հէվատիսի Բօմատան թէքզիպ օլընյօր։

Պարիյէ Նէզարէթի էշեա գաչաղը ատտ իտիլէն պիլճիմէ էշեանրն զապթ իտիրմէսինի էմր իթմշ տիր։

Սապզդ տահիլիյէ նազրրը հալլի պէյ Իթալիանրն իւլթիմաթօմրտան 3 կիւն էվվէլ, եանի 12 սեպտ.տ

Քէզա տիկէր պիր կիւն Բօմա սէֆիրի Քեամիպէյթարապուս հագրմնաս սարը սապզ Հագզը բաշա իլէ միւլագաթա կիթմէյինտէ, Հագզը բաշա, 3ճէլէ յիմ-սիկիք եօրուլուրմ, եէմէք եէյէիմ, օ թաֆիւլաթը պիր պաշգա կիւն վէրիրսին» տէմիշ։

Թան՝ մուհարրիրլէրինտէն Մ. Ժան Բօռ՝ մուխպիրը մախսուս սըֆիթըյա Սթանպօլ կէլմիշ տիր։ Մ. Ժան Բօռ Թանա կէմնտէրտիկի իւք մէքթուպտա Սթանպօլտա սիւքիր ու սասիյին ճիա-Սթանպօլտա սիւքիր ու սասիյին ճիա-տէն պէրքէմալ պուլունըրդըր սէօյլէ-տէն պէրքէմալ պուլունըրդըր սէօյլէ-տէն սօնրա տէյօր քի։ «Պաղը կա-տիքտէն սօնրա զէմանտա Տախիլէյ, Մալիյէ վէ Ամալիյէ նազըրլարընը զիա-բէթինի տէ գապուլ իմիշ տիր։ Հարպկէ նազըրը պիւիւիւ կիւն մապամնտա չա-լըշմըշ տըր։ Միշարիլէյն կիճէլէրի տէ չալըշմագտա տըր։

Թարապուստա եէյէճէք պուլունմա-մասը չայանը տրգասթ պիր մէսէլէ տիր։ Շու սրրատա միւտաֆէա վասրթարա-տան ասքէր վէ թօրտան գիյատ էրզադ վէ մուհիմմէթ մէսէլէսի մուհիմմ տիր։ Թարապուստա Իթալիա էօթէէտէն պէրու խալպ արասընտա բրօբալանտա եաբ-մագ իչիւն ըէք չոգ չալըշմըշ տըր։ Պիւ-թիւն զոյրէթիլէ եաբմագ խմէտիկի բրօբալանտըն էասը իսկ պիր թարաֆ-տան խալգա խօշ կէօրիւնմէք, տիկէր թարաֆտան էհալիյի Օսմանլը հիւքիւմ-թի ալէյհինէ ըսեան իթիրմէք։ Իշլէ պու էասա իլէ հարաքէթ իտէն Իթալիա պիր թարաֆտան էհալիյէ էրզադ վէրմէք իչիւն չալըշյոր, տիկէր թարաֆտան տա հիւքիւմէթէ գարշը ըսեան իչիւն սիւսո թէվզի իսյոր իտի։

Թարապուստա Բօմա պանդասը միւ-թէաստիտ անպարլարա չոգ զահիրէ տօղտրմը իտի։ «Թանին տյօր քի,

«Պու անպարլարանաքի պուդտայ վէ սարը զահիրէլէրի իլանը հարպ իւզէրինէ եաղմա իտիրմիշ տիր։ Տիկէր թարաֆտան էհալիյէ տաղրթմը օլտուղը սիւանարը-ն չլմտի տէ քէնտիտէ գարշը չէվրիտիկի հրա իտէճէք տիր։ Կէչէնլէրտէ պու սի-լահլարա հիւքիւմէթէ գարշը սըրթ թա-բաֆքնտա քիչիւք պիր հարաքէթը մու-խալիֆէքեաբանէ վուգու պուլմը, Իթալիանլարտա պունտան բէք սէվնմիշլէր տիր։ Հալպու քի չիմտի օ սիւանլար Իթալիայա պիր իսթեգպալ եաբա-ճալար տըր։»

Եվվէլքի կէճէ սապահա գարշը Սիւ-վէյտիյէ լիմանը պիր Իթալիան զրուա-զէրի թարաֆքնտան թօքա թութըլմշ տըր։ լիմանը իչէրիսինտէ օլտուղը վէ լիմանը աղզրյա սահիլի սըզուրդ եէրլէր-տէն իպարէք պուլունտրը հիչէյլէ չէ-րին թօքա թութըլմասը իչիւն Նէհրելաս տան իւէրլէմէք լյճապ Իթալիկնտէն զրուաղէօր պօշրա ճէպնանէ սարֆ իտէճէկնտէն, զրուաղէօր պունտրն իւզէրինէ պարը Սէֆիտէ սօղրու այը-ըզ կիթմիշ տիր։

Սիւվէյտիյէ Հալէպ վիլայէթինտէ Անթաքիա դազասընտա վէ Աս նէհրի մէնտասրընտն սաղ եանի չըմալթարաֆքնտ-ա նահիյէ մէրքէզի պիր քէօյ օլուպ, Սէլէֆքէ էսկի չէհրինին խարապէսի իւզէրինտէ քեայնն տիր։ Էսկի զէմանտա 1000 կէմի ալապիլիր պիր լիմանը վար իքէն վագթ կէչմէքլէ խարապ օլմուշ տըր։ Լիմանա անճագ եաղ մէվսիմտէ եաղալչըլապիլիր։

Իթալիանլար Թարապուսա ասքէր չըգարմագա չալըշմըշլար իսկ տէ, իսթիհ-քամարտան աչրլան չիտէթլի ամէշ իւզէրինէ Իթալիանլարտան քիւլի թէլէ-ֆաթ օլմուշ տըր։

Իթալիա հիւքիւմէթինճէ սիլահ ալթընա չաղրլան իհթիյաթ ասքէրի կէչմէտիք-լէրինտէն հիւքիւմէթ չէհրլէյէտ գուլ-լանըլահագլարը չարթրյա սիլահ ալթընա ալապիլմիշ տիր։ Իթալիա նիզամյէ աս-քէրինի պու չարթլա սէվգ իտէճէքմիշ։

Պէնկազիտէ պիր գաչ գապկլէլէր կէօնիւլի ալայլար թէչքիլ իթմիշլէր տիր։

∴ կէճէ կէլէն թէչքէկրաֆլար,

Վիէննա 6 Հոկտ.— Բօմատան կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, Թարապլուս պօն-պարտրմանընտա հիւքիւմէթ տարբէսի խարապ օլմուշ վէ վալի տէ աղըրճա եաբ-ալանմը տըր։

Բարիզ.— Թարապլուսա ասքէր չը-գարմագ պիր գաչ կիւնտէ մուհթաճ տըր։ Իթալիա ասքէրի անճագ պու կիւն Սի-չիլիայա կիթմիշ վէ օրատան Թարապը-լուսա սէվգ իտիրմէքտէ պուլունմը տըր։ Իթալիա ֆիւլօսընտա անճագ պիր գաչ եիւզ բիյատէպտա պաշգա գարայա չըգա-բըլաճագ ասքէր եօգ։ Տիւն թէլէկրաֆ-լա պիլտիրտիկինտէ կէօրէ, 2 գալէ իւ-զէրինէ Իթալիա պարլարը չէքիլմիշ տիր։

Թարապուստան եաղըլյոր։ «Էրզագ եօգ, չէհրին Արապլար թարաֆքնտան եաղմա իտիրմէսի մէյդանա գարա ասքէրի կէլմէսէն պարիյէ ասքէրի գա-բայա չըգարըլմագա մէճպուրիյէթ հասըլ օլմուշ տըր։ Տախիյէ մուգավէմէթ հա-պրրըգպարը զայէթ մանիթագամ տըր։

Զանագ գալէ.— Տիւն կէճէ իշթիբ-լէն թօք սէպէրի պիր իրի պրան ֆիլօ-սընրն եապրյարդրը զանն իթիբրմէքլէ պէօյիւք պիր հէյէճան օլմուշ տըր, ֆա-գաթ պէօյլէ պիր շէյ եօգ իսկ։ Եալընը-ղը Սէստէյ պահր գալէսընտան կէճէ կէճ վագթ վարը օլան պիր թիճճար սէֆի-հէսինի տուրատուրմագ իչիւն պիր սէֆա աթէշ խալիմշ տիր։

Լոնտրա.— Տէյլի Մէյլ կազէթասը-նըն Սթանպոլ մուխպիրի Քեամիլ բաշա իլէ կէօրիւշմիշ տիր, միշարիլէյն մէմի-քէթին կէչերտիկի չու պուհրանը զէ-մանրնտա Սաատէթ քէնտիսինէ թէք-լիֆ օլունա իսի պաղը չարթլար գա-պուլէ մէճպուր օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր։

Հօռէյտատան Սէֆանա Բիւթէրէ պիլ-տիրիտիկինէ կէօրէ՝ Հոկտ. 4տէ 2 Ի-թալիա հարպ կէմիսի չէհր իւզէրինէ 21 օպիւս սթմրշ տըր։ Պու գուրշունլար-տան պիրի պիր Խնկիլիզ սանտալընը պա-թըրմըշ տըր։

Բօմա.— Մասուտատան Սէֆանա Սթէ-ֆանիյէ եազըլտրընա կէօրէ, Հօռէյտա գալէսէրի վէ պիր օսմ. կամպօթը՝ Ի-թալիա թիճճար սէֆինէլէրինի հրմայէ իչիւն Գրրմրզը ակնիտսէ թէքտուտտա պուլունան «Օրէթօզա» Իթալիան կամ-պօթը իւզէրինէ պիր գաչ սէֆա գուրշ-ունն սթմըշլար իսկ տէ, իսապէթի իթ-տիրէմմիշլէր տիր։ «Օրէթօզա» մուգա-պէլէ իթմիշ վէ օսմ. կամպօթրը պա-թըրմըշ տըր։

Թարապլուսատան պիլտիրիլիյօր. «Սուլ-թանիյէ զալէսընա Իթալիա ասքէրի չըգարըլմասը իւզէրինէ Արապ գապկլէ-լէրի ամիրալ կէմիսինէ կիտիպ թէպլիմ օլմուշլար վէ պօմպարտրմանը քէամէ-սինի բէճա իթմիշլէր տիր։ Էն պրաէմի օլան Ալէման գունսօլօսը Իթալիա ամի-բալընտան ասպիշ վէ Խթիզամտն մու-հաֆազասընը վէ չէհրտէքի էճնէպի թէ-պասարընն մալ վէ ճանրընն մուհաֆազա իթմէսինի բէճա իթմիշ տիր։

Սթէֆանիինն ալաղը խապէրլէրէ կէօրէ, տիւն սապահ պէյազ պայրաղը համիլ պիր Իթալիա սէֆինէսինէ գարշը Նէնկիրն թարաֆքնտան պիրտէն պիրէ աթէշ աչըլմըշ տըր, Արնավուտլըղ գա-չագ սիլահ սէվկինի մէն իչիւն թէբաս-սուտաթտա պուլունան վէ զալիպա պու սէմմէլէրտէն ուզաղալշմագ իչիւն հէ-նուզ էմր ալմամըշ օլան «Էրնիկիլէրօ» նամ Թօրբիսօ մէդգիւր սէֆինէյի դուրբ-թարմագ իչիւն մուգապէլէյէ մէճպուր օլմուշ տըր, Թօրբիսօ տիւշմանրն սթէ-չինտէն խաֆիֆճէ խասարդէտէ օլմուշ տըր, Օսմանլըլարը օղրատրգլարը զայ-եաթ վէ խասարաթ հէնուզ մալիմ տէյիլ տիր։

Բարիզ.—Թունուզ սահիլինտէքի ճէ-րիյէ մէվզրնա էնէն 3 Օսմ. զապիթի գարա թարիգլյէ Թարապուսա կիթմէք պու քէրրէ սիւքեանը իւզէրինտէ վազը միւքէյէթ քեարիր պինայը Օթէլ հա-մինէ իթրաղ իթմիշ, վէ տէրուինի՝ մուն-թազամ էշեայը պէյմիյէ իլէ թէկիրլ էյ-էմիշ օլուպ, պիղգաթ քէնտի նէկարէ-թի ալթընա մրսթայիտ վէ նամուսըզ մէմուրլյի վասրթասրյա խասրէպէնի տէ-բէօնտէ իթմիշ օլտուղընը իլան, վէ կէ-րէք պուրատան, կէրեք թաչարարտան թէգրիթի խէճէք զէեաթ վէ ֆամիլեա-արընն քէնտի խանէլէրինտէ իսքեան ի-տէրճէսինէ հէր սուրէթլէ ինթիլամնտա-ն, թէմմրլիքտէն, տիզգաթ ու իհ-թիմամտան մէճմուն գալաճագլարընը պէյան իսէրիզ։

ԲԻՆՔ ՀԱՊԼԱՐԸ

—o—

Էյի հէվատիալէր օգումագտան սահա զիատէ գուվվէթլէնտիրիճի պիր չէյ օլա-մազ։ Խասթալար իչիւն էյի հավատիս-սամ վէրիյօրլրդ։ Զիյրտէ նէյը էտիլէն չէ-հատէթնամէլէրին օգուտնմասը խասթա-լրգտան միթէզզի օլտուրտա էմնիյէթ վէ իւմմտ չիւլէսի պախլ իտէճէք տիր։ Միւպթէլա օլտրղընրդ խասթալրգ պիգիմ պահ իթմէքտէ օլտրղըմրդ քիմսէյէրին խասթալրդը ճինատէն օլմասը մուհթալրգ-տիր։ Բինք հապլարը պու խասթալրգ-լարը չիֆայապ իթմիշ տիր, սիզի տէ չիֆարէզիր իտէճէք տիր։

Ֆրանսանրն Մօպուրկէ (Հօթ-Բիրէ-նէ) չէհրի պէյէտիյէ բէյսի Մ. Պէրժէսին չիֆթլիք միւսթէֆիրէսի մատամ Մարի Քօմբր տէյօր քի. «Դրկրմրն խասթալրդը պէնի էնտիչէնաք իտիյօր ըտր, զրգրմ գանտրպրդրդ տիւչար օլտրղընտան զա-յէֆ, տուտապրդը, եանապրդը, վէ տիշ էթէլերի սարարմրդ վէ գանը եօգ կիպի իտի. ազ եէյօր վէ գուվվէթ ալամյոր իտի։ Մէզպտրէ Բինք հապլարընտան իսթիմալ իթտիյինտէ, գուվվէթ, բէնկ վէ իշթիհսարընը պու իլաճ սայէսինտէ իքթիտաագ էյէնտի։

Քէզա Վիթրէ (Իլ-է-Վիլէն) չէհրինտէ Բալոն սօզագ 14 Հօմ. տա ասքինի Մատամագէ Օրէլի ֆամիէ պէրվէճէի աթի եազրյոր։

«Պիր սէնէտէն պէրու կիւն պէ կիւն զայիֆլէնմէքտէ իտիմ, արթզգ թաղա-թըմ գալմյոր իտի, տօսթարրմ պէնիմ զամֆէթիմի կէօրտիւքտէ էօլէճէկիմտէն էնտիչէ իտիյօրլար իտի։ Պիր չոգ իլաճ-լար թէճրիպէ իթտիմ. գուվվէթ վէրիճի հապլար ալամմ հիչ պիրինտէն պիր ֆա-յիսէ հասըլ օլմասը։

Քան չէհրինտէ մուգիմ ամուճամրն եանընա կիթտիմ պէնիմ պու տէրճէճ թէպտիլ օլտրղրմա հայրեթլէ էնտիչէլէնմ-ի. պէօյլէ պիր խասթալրդա տիւչար օլան չանտա Բինք հապպարընրն դա-յէթլէ ֆայիտէ իթտիյինի էօրմրշ օլ-մաղէ պէնիմ իչիւն Բինք հապպարընտան պիր գաչ գուվմու սաթրն ալաք. Բինք հապպարը պանա չօգ եաբատ-ը. օնլարրն սայէսինտէ էակի գուվվէ-թիմ վէ իշթիհամ իտատ օլտրղը։ Պիր այ սօնրա սըհհէթի թամմէ հրա էյլէսիմ։ Քէզալիք Նէօ Շաթօ (Վօժ) չէհրինտէ Նէ-նի սօզագ 26 նիսմէրօտա մուգիմէ մատ-մագէ Մարի Մատ չու սուրէթլէ եազը-յոր)։ «Կիրիք թապիր էտիլէն աղրը պիր նէպզէյի մրսթէվիյէյէ տիւչար օլարագ պիր չօգ հաֆթալար եաթագ էսրի օլ-մըշ իտիմ. պու միւտտէթ զարֆրնտա կիկիտիճէ ֆէնալաշմագտա վէ էսիրֆի-բաշ օլմագտա օլուպ, պաշրմ աղրմագ-տա, զաֆէթի բէյտա իթմէքտէ օլուպ, չալըշմայա իշթիհամ, տիպպէրիմտէ թա-գաթրմ գալմամըշ լտի, իշթիհամը զայպ իթմիշ իտիմ, վէ եէմէքտէն ֆայտէ էէօր-մէյօր իտիմ. տիպին Բինք հապպարընը-ը թավսիյ իթմէէրի իւզէրինտէ մէգֆիբ հապպարտան իսթիմալ էթտիմ վէ պունլար սայէսինտէ էլեէվմ ալանի սըհհէթէ մալիքէ պուլունմագտայը։

Բինք հապպարը պիւթիւն էճզախանէ վէ էճզա տէբօպարընտա պուլունը։ Մէր-քէզի ֆիրուխթի Տէրասաէյմտէ էն-զարէ խանրտա Մ. Եավարտ Լաֆոնթէն վէ մախատմարը էճզա տէբօսբրյա Էպտոմիկ Գօ-օբէրաթիֆ թիճարէթխա-նէսի տիր։ Պիր գուրթունրն ֆիյաթը ոն ալթը վէ եարրմ տուվրնանրն ֆիյաթը ոտգան զրուշ տըր։

ՕՍՄԱՆԼՐ ՍԷՐ ՈՒ ՍԷՖԱՑԻՆ ԻՏԱՐԷՆՏԷՆ

1327 սեհեգ՝ շեհիրը իյրուլրն17ինճի կիւնինտեն իթիպարեն գեվալի սաաթլա

Քէօբրիւտէն հարէքէթ 6.28, 8.00, 9.49, 2.35, 4.30, 6.05։

Հայտար բաշայա միւվասէլէթ 6.48, 8.20, 10.09, 2.55, 4.50, 6.25։

Հայտար բաշատան հարէթէթ 6.53, 8.40, 10.14, 3.00, 4.57, 6.32։

Մալթէբէյէն միւվասէլէթ 7.33, 9.11, 10.52, 3 37, 5 35, 7 10։

Պէօյիւք սատատան հարէքէթ 8 08, 9 46, 11 27, 4 14, 6 10, 7 45։

Հէյպէլի միւվասէլէթ 9 56, 11 37, 6 20, 7 55։

Հէյպէլի հարէքէթ 6 25, 10 30, 1 35, 6 20։

Պէօյիւք սատա 6 38, 8 20, 10 40, 1 45, 4 27, 6 10։

Մալթէբէ հարէքէթի 7 15, 8 54, 11 18, 2 22, 5 02, 6 50։

Հայտար բաշա միւվասէլէթ 7 49, 9 30, 12 04, 2 58, 5 38, 7 26։

Հայտար բաշա հարաքէթի 7 54, 9 35, 12 19, 3 03, 5 48, 7 31։

Քէօբրիս միւվասէլէթ 8 14, 9 55, 12 39, 3 23, 6 08, 7 51։

Ազշամարը Քէօբրիսէն հարէքէթ խէճէք վաբօրլարտա պէրվէճէի տթի թատիլաթ իճրա օլընճաճագ տըր.

Քէօբ. հրքթ. 5 00, 5 10, 6 00
Գրնալը 5 45, 6 45
Պուրկազ 6 00, 7 5.
Հէյպէլի 6 20, 7 20
Պէօյիւք սատա 6 10, 6 30, 7 30։
Գարթալ 6 25, 7 45
Բէնտիք 8 00

Միւսիրիկեք

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՕՄՊԱՐՏՄԱՆԸՆ ԽԱՍԱՐԱԹԸ

Պէրլին 6 հոկտ.— Թարապուս խա-թիհքամաթընն թօքա թութրմասընտա Ալէման գունսօլօսխանէսի թէրճէ-մանընն խանէսի դայէթլի խասարդէտ օլմըշ, 6 Օսմանլը ասքէրի վէ 6 եէրլի եէհուտի թէլէֆ վէ 5 Օսմանլը ասքէրի իլէ 1 եէրլի եէհուտի ազրճա մէճրուն պուլընմըշ տըր, Ալէմանլար սաղ սէլամէթ տրէլէր. Իսլամլար թէվեքքիւլ իլէ պօմ-պարտրմանընն թէքթրալանմամասընը թա-լէպ իսթյօրլար. Թարապուստա հէնուզ 2000 եվրօթալը տահա պուլընմագտայ տրը։

—Մըսըր կազէթալարը Իթալիա էմ-թիսրնա պէյքօթ իլան էթմիշլէր տիր։ Պիր խայը Իսլամ թիճարէթկեահրը Պանը տի Բօմատաքի բարալարընը կէրի ալմըշլար տրը։

—Հիւքիւմէթի Օսմանիյէ Օսմանը սէ-վահիլինտէքի ֆէնէրլէրին սէօնտիրիմշ-մինի թալէպ էթտիյի հառէպիյէ, Մըսըր հիւքիւմէթի Ինկիլիզէրատան թալիմաթ ալարգատան սոնրա, ֆէնէրլէրին սէօն-տիւրիւմշմէսինէ էմր վէրմիշ տիր։

ԿԻՐԻՏԻՆ ՊԻԹԱՐԱՅԵԼԸՂԸ

Աթինա—Ֆրանսա հիւքիւմէթի քէնտ-ի միւսթէշրքեաթը իլէ թահթը հիմա-յէսինտէ պուլունան չէհրլէրէ պիթարաֆ-լըգ իլան էթտիյինտէն, Կիրիտ տախի պու մէյանատա տախիլ առատ էտիրէրք պիթարաֆ իլան օլընմըշ վէ Ինկիլիզէրա իլէ Բուսիա տախի Ֆրանսանրն պու նօգթայը նազարընը գապուլ վէ թաա-տիպ էթմիշլէր տիր։

ԲՕՐԹՈՒԿԷԶ ԱՀՎԱԼԸ

Լիզպոնա.— Գրալիյէթ թարաֆտա-րընընտան 700 քիչի Քամաչընրն գօմանդ-ատասը ալթընտա Պրանանցա ճինէթինտէ-քի հուտուտը թէճավուզը իլէ պաղը մա-հէլլէրի իչղալ էթմիշ վէ 2000 քիչի տա-խի պունլարա պիրլէշմիշ տիր։

Պիր խայը ֆէլսասընլար հուտուտը թէ-ճավուզ էթմիշլէր տիր։

ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ԳԱԶԱՍԸ

—o—

Պու սապահ Հայտար Բաշատա պէօ-յիւք պիր շըմնտրֆէր գազասը վուգու պուլմըշ տըր։ Բէնտիքտէն կէլէն շըմնտ-ըֆէր գազասը Հայտար Բաշատան կէ-լէն գազաթ իլէ միւատէմէ իթմիշ վէ եօլ աէօնիւք օլարընընտան միւատէմէ կէլէն գազաթ իլէ միւատէմէ իթմիշ վէ եօլ աէօնիւք օլարընընտան միւատէմէ օ տէրէճէ չիտէթլի օլմըշ տըր քի, վակօնլար պիրի պիրինէ կէչմիշ վէ բար-չանմըշ տըր։

Էհալի ֆէվզէլատէ հէյէճան իչինտէ վակօնլարտան սըչրամըշ վէ պու սըրա-տա պաղը գազալար տա վուգու պուլմըշ տըր։ Շըմնտրֆէր մէմուրլարը վէ պիր էքի թէրբ գազալարը մէճրուն գազասընտան միւատէմէ իթմիշ վէ եօլ աէօնիւք օլարընընտան միւատէմէ տէրէճէ չիտէթլի օլմըշ տըր քի, վակօնլար պիրի պիրինէ կէչմիշ վէ բար-չանմըշ տըր։

Էհալի ֆէվզէլատէ հէյէճան իչինտէ վակօնլարտան սըչրամըշ վէ պու սըրա-տա պաղը գազալար տա վուգու պուլմըշ տըր։ Շըմնտրֆէր մէմուրլարը վէ պիր էքի թէրբ գազալարը մէճրուն գազասընտան միւատէմէ իթմիշ վէ եօլ աէօնիւք օլարընընտան միւատէմէ տէրէճէ չիտէթլի օլմըշ տըր քի, վակօնլար պիրի պիրինէ կէչմիշ վէ բար-չանմըշ տըր։

Էհալի ֆէվզէլատէ հէյէճան իչինտէ վակօնլարտան սըչրամըշ վէ պու սըրա-տա պաղը գազալար տա վուգու պուլմըշ տըր։ Շըմնտրֆէր մէմուրլարը վէ պիր էքի թէրբ գազալարը մէճրուն գազասընտան միւատէմէ իթմիշ վէ եօլ աէօնիւք օլարընընտան միւատէմէ տէրէճէ չիտէթլի օլմըշ տըր քի, վակօնլար պիրի պիրինէ կէչմիշ վէ բար-չանմըշ տըր։

Էհալի ֆէվզէլատէ հէյէճան իչինտէ վակօնլարտան սըչրամըշ վէ պու սըրա-տա պաղը գազալար տա վուգու պուլմըշ տըր։ Շըմնտրֆէր մէմուրլարը վէ պիր էքի թէրբ գազալարը մէճրուն գազասընտան միւատէմէ իթմիշ վէ եօլ աէօնիւք օլարընընտան միւատէմէ տէրէճէ չիտէթլի օլմըշ տըր քի, վակօնլար պիրի պիրինէ կէչմիշ վէ բար-չանմըշ տըր։

ՍԱՐԲԱՖԻՃԷ

—()(•)()—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

1911, Սեպտ. 24)7 Հոկտ.

	Դրր. բբ.
Օսմ. Իմպրիյէ աղչամպար.	94.02.—
» » էն եուքէք	94.05.—
» » էն աշաղը	93.29.—
» » պու սպհ.աչը.ք.	94.02.—
Բումէլի Շըմէն.ադչ.պար.ֆր.	192.—.—
» » էնեիւքէք »	192.—.—
» » էն աշաղը »	189.50.—
» » պու սպհ.աչը»	193.—.—

ՕՍՄԱՆԼՐ ԱԳՍԻՏՕՆԼԱՐԸ

Օսմ.Սիկուրթա Շիրքէթիլ.Օ.		4.60.—
» Բէժի	» Լ.Օ.	14.—.—
Թրամվայ աքսիոն	Լ.Օ.	21.—.—
» Ժուխանս	Լ.Օ.	13.—.—

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂՂԸ

ԷՄԼԱԳ ՄՈՒԹԱՊԻԼԻՆՏԷ

ԷՕՏԻՆՃ ԲԱՐԱ ՀԷՐԻԼԻՐ

Սերքի մրլբ վէ եա մուգաթաաը էմ-լոք մուգապլընամ սէնէվի ելբազ Սէբիրզ փարպէ իպրազ մուամէլէմնէ պայանրլարդընամ, ապէլ խիլբրազ իթմէք իսթէյնէրդին սէնէաը նպաանի վէ վէբկի իմուխապերի իլէ Թէղբերէի Օսմանլըկէրինի միւսթաշրպէն սանուդդա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օունը։

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Հէյպէլի առասա քեպլին մէքթէպը Պարրիյէ չակիրտանընա հաֆթասում 1)-12սամ Մոկիլիդէ տէրս օպուԹմագ իւզրէ չէնրի 1000-1200 զրուշ մասչա պլր Մոկիլիդ մուապիմնէ լիւզում կէօրիւլտիկտէն Թաալիպ օլաճաղարդն բուսի էյլուլին 29 ընճը բէնճէյնպին կիւնինէ զասար տիւսնի հալ վէ սբոնէվլերինի մուսասուդ էվրազը լազմէյի միւսթաճրպէն պա իսթիսա Պահրիյէ նէկարէթի պէրնճի տարիէ Թէտրիսաթը պահրիյէ միւտրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։ 3—3

ՄԱԼԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Խաղինէի ճէլիլէճէ մէվսիմը չիթա իչլուն ինդար իթտրիլիճէվք սօպա վէ պօրուլարը-նդն իսալ վէ մանէլէրինէ վազը մէվզուը միւնագասայա վաղ օլընրպ չէհրը հալը բուսմինին Հէնճի ճուսա իրթէսի կիւնինէ իչալէի էվվէլիյէսի վէ 27ճի սալը կիւնի իչալէի զաթիյէսի իթրա զրլընաճաղընան Թաալիպ օլանլարդն Մալիյէ լէվազիմ գալէմնէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։ 3-3

ՏԱՒՇԱՆԸ ՍԻՄՈՒՄԻՃԷ

1 քեանունը էվվէլ 1881 թարիխի վէ 71ճի քէչիսէէ չրզբվ պէտէլերի ախվ օլընմագ իւզրէ իպրազ իսիրմէմէ օլան վէ զկրսէ նիւմէրօլարը մուհարբէր պուլընան Շարպ չրմէնաբքէրլերի թանվիմներն Ֆի 8—20 քեանունը էվվէլ սէնէ 1881 թարիխի նրպամամէի Հիւմայունդն պէչինճի վէ ծիւչինճի մասաէլերի վէ 1—14 իյլուլ սէնէ 1903 թարիխի նրպամամէի մէքուռթան ծիւքինճի մատտէսի իճազընճա 1 քեանունը էվվէլ 1911 թարիխնէէ հիւքմանէն սապիթ օլաճաղարը օլան օլունը.

131296	242121	903555	1392076
131297	589009	1193288	1392077

2—10

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Եիւզպին մէթրօ չաարը պէկինին չէհրը հալը բուսմինին կէնճի ճուսա իրթէսի կիւնի պիլ միւնագասա իսալէսի իթրա զլընաճաղընան իչլու միւնագասայա իրթրաք իչմէք, նիւմունէսինի կէօրմէք իսթէյէնլերին եւզդուէ օն մէէմնամ ազէյէլերինի միւսթաճրպէն եէվմը մէկքիւրտէ պասէզդահէր սաաթ պիրտէ լէվազիմամը ումումիյէ ասքէրիյէ տարիէսի միւպահաաթ զմիսիսինընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Իզմիթ ֆապրիքասընա միճէնէսէնին իսալ օլընճաագ թիւրպին չարխընա մախասուս նէէրին միւնագ օլաբը մահալ իլէ ճիվարընագի արազիյէ եարբլաճագ ամէլիսիմը մէղքիւրէնին իճրաբը էվվէլճէ իլան իարիմը վէ իհալի էվվէլիսէսի իճրա զլընաբագ Թաալիպ էօճէսէնտէ պուլընմըշ արը. սահա գլասէ թէնզիրպէլա ամէլիսիմը մագթուէի մէզքիւրէյրը սէրէօճէտ իթմէք իսթէյէնէրին իյլուլին 26ընճը կիւնիւ պահէզդահէր սաաթ պիրտէ լէվազիմամը ումումիյէ ասքէրիյէ տարիէսի միւպահաաթ զմիսիսինընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

ՎԻՆԸԼԻ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ.
Իսթիյաթ ագչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի Վիէննայա տըր։
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ շիւպէսի ԴԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյսէ, (ԱԹԱՆԳԻԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԱՒՆՏԱ, այրընա շիւպէլերի վար ապր)։

ՍԱՃԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսոկ, Պիէնից - Պիէլա, Պոլէն, Գրիսն, Բէչթա, Պիւավէյա, Զէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Լուսպրիւք, Քարլսպատ, Բլամէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէբան, Բիլրան, Բրակ, Բրօտնից, Բրզամնէլ, Սէն-Բոլթէն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէչէն, Վիլան վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ պանդասը հէր նէվ պանդա մուամէլէթը իճրա իթմէք վէ խուսուսբյա հիսապը ճարի քիչասը, էհամ վէ թանվիլաթ իւզերինէ, վէ թանվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճարիւէ թէվվալաթը մուգապիլինէ ԱՎԱՆՆ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ԱԴՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին պայէճա չէնրէրինէ չէքիլէր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէգրաֆիաբը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզերինէ քէչիսէ էտիլմէյ սէնէտաթը թիւճարիւէ պէտէլթընը թանսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ պանդասը ԽԻՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԴ իտարէ սանսրոր բախսիս եբմէիէ, պու ՍԱՆՏՂՂԸ հատտասդարի 50 ղրշ. ալթուն ագչէ վէ սահա զիյատէ մէպպլդի 100-ամ 3 պուսուդ ֆայիզա զապտլ էթմէքտէ տր։

ԴԱԼԱԹԱՏԱ. միճէսատա Էմիլիէսի թէէսիս էտիլէն ՍԱՃԻՍ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԴԱՃԱԼԱՐ ՔԻՐԱՃԱ վէրիլմէքտօլուպ, զայալար զայէթ միւթէսիլ ֆիյաթլա իյճար էտիլմէք վէ ֆէվգէլատէ թէէմմանաթը պուլունմագտա տր։

ՄԱՅՐԻԿՆԵՐՈՒՆ ԵՒ ՄՏՆՏՈՒՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

Միշտ պահանջեցէք այս գրասրբանշանները։ Սրանք մաբրայով որ Էմիլ Բոխն Մոսքվա յատուկ է։

Շատ մը Մայրիկներ, ժամանակ մը իրենց ախպէրին կաթ տալն եսէր, իրենց ուժեղուն տկարանալը, իրենց կարին հոսման նուազիլը կը զգան, եւ տղուն այլեւս առջի չափ չօգտուիլը կը նշմարեն։ Այս պարագային մէջ անոնց պէտք է տալ

ԷՄԻԼԻՍԻՕՆ ՍՓՕԹԸ

որ պատրաստուած է մօրիւ ձկան իւղով, կիրի եւ ասօտայի հիբօֆոսֆիթով, որ իրաւցնի կը պարունակէ այն ամեն հարկաւոր տարերը Մայրիկներուն առաս եւ սենդարար կար հայթայթելու եւ թէ՛ երեխայի ոսկրեր։

ԱԽՈՐԺԱՀԱՄ ԴԻՒՐԱՄԱՐՍ

ԿԸ ԹԱՆՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՅՆԵՐԸ։

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ԴԱԲՏԱՆ Ատաէրիյէն սիւվար օլաբը Իսմայիլիա բօսֆա - վաբօրը Ալֆ. հոխ.ին 9ընճը բ. էր. կիւնի Տէրսատէթէ միւվաբլէթի վէ հոխ.ին 10 ընճը սալը կիւնիւ Էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3ամ Տէրսատէթէն Բրրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ մուվասլէթի իսէյէ։

ԴԱԲՏԱՆ Բէլլեռմանն սիւվար օլաբը Թէվֆիգյէ բօսֆա-վաբօրը հոխ.11ընճի չարշէնպին կիւնիւ Սուբիա խաթիրնտան Տէրսատատէթէ միւվաբլէթի վէ սեպտ.14 ճուսա էրթ. Էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4ամ Կէլիպոլու, Զանագ գալէ, Միսիրլի, Իպմիր, Սագրզ, Բատոս, Մէրզան, Իսքէնտէրուն, Թարապուզ, Գէյրուլի, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսէյէնէ տր։

Վաբօրատա էլէքթրիք զրյասը պուլմաբաբը կիպի, եէմէլէր պիրինճը նէվ օլուպ, սուբիա իւզերինտէքի չարապլար տախի մէնճանէն վէրիլէճէք։

Գու պապատ գիյասէ թաֆսիլաթ լեռթէյնէրը Գալաթատա բրլիթմ իւզերինտէ Մէմէնէթ խանընտագի մէրքէզ մոճնթէկի վէ եախսա Սիմանպուտա Վալիսէ Ռուլման խանընտագի շիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէքի սիրէր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

—oo—

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1901 թարիխի իրսալէ Սէնիյէ հաղրէթի Իսանիշան մուճիպլինճէ թէէսիս էմմէ Սէրմայէի չիր ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ ՕՍՄԱՆԼԸՔԷՄ 1,100,000 Լիր. Օսմ.

Մէրքէզը իտարէսի Տէրսատատէթ Սանպօլտա Եէնի Բօսախանէ գարտուսընա վագր Գնանեան խանընտա, Լօնտրա շիւպէսի Լօնտրատա Գօրնճիկլ սօգաղընտա Նօ 50։

Թիւրքիա Միլլի Պանգասը հէր տիւրլու պանդա մուամէլաթը իճրա իթմէք վէ խուսուսբյա հիսապը ճարի քիչասը, էհամ վէ թանվիլաթ իւզերինէ իզդարաթ, կէրէք Տէրսատէթ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ պօրսալարընտա էհամ վէ թանվիլաթ պէյ վէ ֆիրուխթը, էճնէպի ադչէ վէ գայիմէլերինին մուպայա վէ ֆիրուխթը, կէրէք մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ իւզերինէ սգոնթօ վէ սէնէտաթ պէտէլաթընին թանթիւմ, բօլիչա քէշխէսի, չէք վէ թէլեկրաֆլա տիւնեանին պայէճա մահալլերինէ թէէսիսաթ իճասը, պիւթիւն տիւնեատա վանթիպ իւթ թէէսիսին սէյեահէնին իչին ուումմի դրէտի մէքթուպլարը իճասը, էվրագ իւզերինէ գրէտի քիչասը, քէշխէլերուն իսապէթ իսէն գուբան վէ թանվիլաթին ազոնթօսբյա պուունդարին թանսիլին էհամ վէ թանվիլաթ մուսպեէն վասիէլեր իւէ ֆայիզի տէբուղթօլար գապուլի վէ դայրիհամ... իչին ուումին միւրաճաաթինը գապուլա հաղրը տր։

Մուամէլէ սաաթլարը՝ էյամը ասիյէսի պաֆր. 91)2—4։

Ճուսա կիւնէրի ալաֆր. 11)2—9

ԳՐԻՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԹԷՂՍԻՍ ՕԼԸՆՄԱՐԴ ՏԸՐ

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

ՔԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷՂՍԻԹԷՆ ՕԼԸՆՄԱՐԴ

Մէրքէզը իտարէխանէ Գալաթատա, Գարա քէօյտէ Եէնի խանատա։

Պէյօղլուտատա Ճատատէի Քէպիրտէ Ն. 333, Սիմանպօրատա Սուլթան Համամ ճատատէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա։

Մէրքէզ իտարէխանէսինէ չիպկէրիմիզ պիտիմէմէ պատգա մուամէլաթընը խֆա իսէր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինտէ վէ քէզա Պէյօղլու չուպէսինտէ պուլընան քիրալէզ տէմիր դայալար կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իճարէթը իչար հիէթիթիյէ ըչդապէմին ֆէվգինտէ պուլընմագտա տր։

Գալաթատաքի մէքթէզ իտարէխանէսկէ Պէյօղլուտատաքի չիպկէտ հէվալէկտամէ համիպլերինին թանթը էմրինէ սալընար վէրիլէճէք տիր։

Սիմանպօլտաքի չիպկէտ հէվալէկտամէկտա մրլբերինին թանթը էմրինէ սալընար վէրիլէճէք տիր։

Սիմանպօլտաքի չիպկէտ էչտա վէ թիւճար էմիթասը իւզերինէ ավանտ սուբէթյէյ բարա իպրազ իթտիկի կիպի, Սիրքէճիսէքի անպարրնտա տա էմանէթ սուի հուլէթէ էչտա վէ էմիթասը մէքթիրէ-իպրա վէ վազ իսէր։

ԹԻՃԱՐԷԹԸ ԽԱՐՃԻՃԷ ԻՔԻՆ

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվագգաթ իտարէխանէսի, Գալաթատա Վօյվոտա սօգաղընտա Ատատէպէ խանը,

Տայիմի Իտարէխանէսի.—Գալաթա, Վօյվոտա, Պանգը Օսմանլընին գարշըսընտա, Սքանպօլ Շիւպէսի.—Սուլթան Համամը Մէյսանընտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍՊՈՒՐԳՍԿԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՂՍԻՍԻ 1871 ՍԷՆԵՍԻՆԷ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ **50** *ՄԻԼԵՈՆ ՐՈՒԲԼԻ*

Շիւպէլերի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճենօվա

Ռուսիատա Շիւպէլերի.—Ալէքսանդրա (Գէրսան) Աքէրման։ Ալէքսանդրօս (Աքսանդրիսօրավ) Արքանգէլ, Ատմաբիր, Աստրխան, Պաքու, Պալաքօվօ, Պարատով, Պէլէրի, Պոպրինէ, Էքաթէրինոդարկ, Էքաթէրինոսլաբ, Էյսք, Էլիզաբէթգրատ, Էօրաթօրի, Իրբիթ, Իչիմ, Գիմպլ, Քէնտ, Քամիչօվի, պարսն, Քիէվ, Քիշնէվ, Քօքանա, Լեպլօֆ, Քրեմանչուկ, Մոսկուա, (Կավքրօֆ սօգաղընտա պաչգանա պիր պիւրսը ալա վար տը)։

Նիժնի-Նովկորօտ, Նիժոլայէֆ, Նիկոբոլ, Նովո-Նեպոլէյէֆսք, Նովոբոսսիսք, Սամսա, Սմոք, Օրէնպուրկ, Ռէֆա, Ռէման, Բավլտար, Ռէբրմ, Ռոքբօվսքաժա, Ալսօպտա, Բօլիթավա, Բիասաք, Բիկա, Բանիի, Բիպլինսք, Սամարա, Սարաթօֆ, Սիմպիրսք, Սիմֆէրօբոլ, Սբոլա, Սիբրան, Զլաթօսբլ, Թէռդոսա, Թոմսք, Թիումէն, Վէլիքի - Ուսթիուկ, Վիաթքա, Վլանիցա, Վոլոկտա վէ Վոմսէնէնսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ մէնֆաթա պալաշ ֆայիդէլ, այիրէ սանսրզարբլ թէէսիս էմմէ տր։

ՊԱԽԹԻՃԱՐ ՎԱՒԻՏԷ

Զարիֆ, խասթամիզամ, ճբլրդ վէ մուտճէրիզ չօճուգտան հէչ խօչանմագ իտիմ. տայմա սաղլամ, թօմզուլ, կիւչէր օյնար, կիւզել չօճուգ պէօյիթմէք մէրազլընտա իտիմ. վիրա էմրն իտիմ քի, կիւճլի գուվվէթլի վէ գավի վիճուալը էվվատա մալիք օլմագ վէ իլէրուտէ անպէրի հէր նէվի խասթալրգտան մուհաֆազա խոէպլիմէք իչին թա քիւչիք եաչարընտան անպէրէ վէրիլէճէք զրատյա սիզգաթ իթմէք չարթ տը։ Պինաէնալէյ, իւք չօճուզդմ ալթը այլրզ օլուբ օյմագ պիր թաալիպին թավսիյէսի իւզերինէ ԹՕՍԹԱԹԻՆ ԹԱԼԻԵՐ նամ մատատէր զբասիյէ եէտիրմէկէ պաչլատտ։ Զօճոզ մէզքիւբ ԹՕՍԹԱԹԻՆ ԹԱԼԻԵՐԻ քէմալը իչքինա իլէ եէյօր վէ եէտիքճէ սէմրզլէնիպ գուվվեթլէնէյօր իսի։ Շու վէճէրէ իւչիւ էրքէք վէ իքլիսի զբվ օլարագ ԹՕՍԹԱԹԻՆ ԹԱԼԻԵՐ իլէ պէշ եվլատ պէօյիթաիմ համա օլասն պէշի տէ կիւճլի գուվվեթլի վէ սաղլամ օլուպ, ապա խասթալրդ չէքմէքսիզլինին 25-30 եաչարընա վասլ օլաուլար։ Պինաէնալէյ, վալիտէլերէ չօճուգլարը ԹՕՍԹԱԹԻՆ ԹԱԼԻԵՐ իլէ պէսլէմէլերինի թավսիյէ էյլերիմ։

Բարլ զամէ Պէնաբարթ օսգաղընտան Ն. 17

ՄԱՐԿԵՐԻԹ ԼԻՒՍԻԼԷՆ

ԹՕՍԹԱԹԻՆ ԹԱԼԻԵՐ Տէրսատատէթ վէ Թաչրա էճզասանէլերինտէ վէ էճզա սէկբօլարընտա սաթլարը։

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ

ԽԻՍՏ ՀԱՍՏԱՏՈՒՆ ՇԻՆՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՄԷՆԱԸՆԴԻՐ ՆԻՒԹԵՂԷՆ

ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ ԵՆ

ԱՆՏՐԵՏԵԼԻ ԸՆԴԱՆՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԳՈՐԾԱՆՈՅՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

ՊԱՏՈՒՍՏԱԼԻ ԳՈՐԾԱՐԱՆԻՆԵՐԸ ՀԱՍԱՆԱԲՆԵԼԷ

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

Կ.Պոլսոյ մասնաճիւղեր։

Բերա 7ՀԷ փողոց Թիւ 343։ Գալաթա Ամէնէր խան և Գարաքէօյ Թիւ 12։ Գալաթա Սուլթան Համամ, Սուլթան Պայազիտ և Ֆաթիհ Գաֆէճի Բաչա Թիւ 61։ Ակսարայ Զարչը պուտ Թիւ 45։ Գասըմ փաշա Մօռա ճատատէի. Մաչրիքէօյ Իսկենտարի հրապարակ կը։ Գալաթա Բէօրքի Պաչի Թիւ 113 Գէչիմէ Շեիբէյի Նուսատատէի գիմացը։ Բանկալթի Թոմմայ Ճատատէ Թիւ 37։

Տեսրիհներու Սարեւելքի համար։ Կ.Պոլիս Ֆինրա Հեմ՝ փողոց 343

ԼԻՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՂՍԻՍԻ 1284

ՀԻՒԴԻՒՄԻԹԻ ՍԷՆԻՅԷՆԻ ԲԱՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԷՐՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՄՆԸՆ ԳՐԷՏԻՍԻԷԻ ՀԱՅԻՐ ՏԻՐ

Սքանպօլտա Ճրղալ օղլուճա տաիրէի մախսուսսէտ

ԱԳՕՁԷ ԳԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԹԻ

Պիր սեճն վէ տահա զիսէտ վասէ իլէ պրազրլան բարալար իչին սեճնվի 100տէ 5. Ալրը այ վասէ իլէ պրազրլան բարալար իչին սեճնվի 100տէ 4 պուչուզ, վասէսիզ գիսապը ճարի սուրէթիլլէ, եանի իսքենտիրլիի զեմանալընմագ իւզրէ պրազրլան բարալար իչին սեճնվի 1 0տէ 4 Ֆայլզ վէրիր։

Վասէսիզ դապուլ իսթէնէ ապչէ պիր չարէէք լիրատան 300 լիրայա գասար տը։

ԹԷՎՏԻԳԱԹ ԷՐԹՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՅԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԻՐ

Էլլի լիրատան Ֆազլա վասէլի բէվիֆաք ասնապը արզու իտէրէր իսէ ռեսիւմարէրինին Ֆայիզինի ման պէ ման մազասքեն ախզ իտեպիլիրլեր։

ԱԳՕՁԻ ԻԳՐԱԶԸ ՇԷՐԱԹԻ

Էմմաֆ, Միւնեվիրեաք վէ Ալթաւն, Կիւմիւշ Ավանի վէ Թանվիլաթ մուգապիլինէ սեճնվի 100տէ 8 Ֆայլզ իլէ ագչէ իգրազ իտեր։

ՏԷՕՃԶԷ ՊԱՆԳ ՕՐԻԱՆԹ Ա. Կ.

ԱԼՍԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Պէրլին, Համպուրկ, Սանպօլ, Պրուսա, Մեհրսին, Ասանա, Տեսէ Ական, Էշիրեն, Հալեպ, Իսկենտերիյէ, Դամիրի, Մանսուրա, Մինիկ, Թանա, Պենի Սուէֆ, Մուսի, Թանեեր, Գաղապանեա։

Տէրսատատէթ Ազէման զօնսօլաթօսընա մուգայէտ (1906 յունվ. 31տէ)

Տրէզմանէր Պանգ, Ս. Շաֆնաուզէնպէր Պանգ Ֆէբրան վէ Նացիոնալ Պանգ

Ֆիբր Տէօյշանա թարաֆընտան մուէսսէս

Մերեզը իտարէսի Գալաթատա Վօյվոտա ճասսխանեսի Ցակոբեան խան

Սանպօլ շիւպէսի Տիլսիգեան խան

Խուսուսի Հվաս ասպարը. Կիլիկիոյ եւ Էսայեան խան Սիրեսնի

Պէյօղլու շիւպէսի, Ճատատէի քէպիր Նօ. 407 (Ծանի պիրախանէսի գարշըսընտա)։

Գասբրեոյ շիւպէսի Իսկէլէնին Գարշըսընտա։

Ճուսա կիւնէրի սաաթ 9.50տան 4է գատար

Գացա հէր կիւն Ալաֆր. սաաթ 0.50տան սաաթ 1է գատար։

Մէղքիւբ պանդանին թասարրուֆ գացասը տախի օլուպ, պու գացայա բարա թէվտի իսէնէրէ 1,000 լիրայա գատար օլան մէպպլդ իչին 100տէ 3.50 1,000 լիրատան դիատէ մէպպլդ իչին 100տէ իչ ֆայդ իթա էյլէր։

Պունդանա պէրապէր պանդա քէֆիյէթի էվվէլճէ մահալի կապէթարբրա իլան իթտրմէք չարիդյա ֆայիդին մրդարարը թէդիա վէ եա թէնզիմ իթմէք սէլահիյէթինի մուհաֆազա էյլէր. Թէվֆի խոլէն էմմալտան 200 լիրայա գատար օլան մէպպլդ իսթէնէլտիրի զէման էէրի ալընապիլիր, 200տէն 1,000 լիրայա գատար օլան մէպպլդի էէրի ալմագ իչին 8 կիւն էվվէլ, 1,000 լիրայա միւթէճավուզ ագչէյի իսթիրատա իչին տէ 30 կիւն էվվէլ պանդայա իսպարը քէֆիյէթի իթմէք իճապ իտէր։

Մէղքիւբ պանդա Գալաթա պօրսասը իլէ էճնէպի պօրսալարընա միւթէպիք սրբարբյարը տախի չէրանը մութէտիլ իլէ գապուլ էյլէտիրի պիպ, վէսաթէթիյէ էյթիրա խոլէն թանվիլաթին էմրը մուհաֆազասը զրմանտա պիր սէնէ իչին այրընա իւէրէթ ալմագ։

Գրէտի ֆոնսիէ եէթիրսէն թանվիլաթնին ամորթիսրման քէչիէսինտէ պայա պաղ թէէսիյէ իտիմնէսինտէ հուսուլէ էկէճէք զարարա գարշը թանվիլաթը մէղքիւբէյի սիկուրթա էյլէր։

ԻԻՆԻՕՆ

1828—1829 ՏԱ

ԲԱՐԻՋԷ

ՄԻԻԷՍԷՍ ՏԻՐ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

ԲԱՐԻՋԷ

9 ԲԼԱՍ ՎԱՆՏՈՄ 9

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ԹԷՄԻՆԱԹ

ԵՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ

Սիկուրթայը սէրմայէ	26	միլիառ Ֆր.
1909 տա Թանսիլ իտիմիչ սիկուրթա պէտէլի	30	միլիոն Ֆր.
1909 իսիթամնտա վէրիլէն Թազմնտաթ	380	» »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	134	» »

ԷՕՄՐ ՇԻՒՊԷՍԻ

Ճարի սիկուրթայար	341	միլիոն Ֆր.
1909 տա Թանսիլ իտիմիչ սիկուրթա պէտէլի	16 1)2	» »
1909 իսիթամնտա վէրիլէն Թազմնտաթ	240	» »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	193	» »

Շարգ իչին խուսուսի Թինզիրի բարիճա Գումբանեանընն պանդաբ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏՐԸ Ումում Թիւրքիա վէ Շարգ միւտրիյէթը ումումիյէսի Գալաթատա Վօյվոտա սօգաղընտա Ինճիօլ խանընտա տր

ԹԻՒՐԲԻԱ ՊԱՇԼՐՃԱ ՇԷՀՐԼԷՐԻՆՏԷ ԱՃԷՆԹԼԻԲԼԷՐԻ ՎԱՐ ՏՐԸ